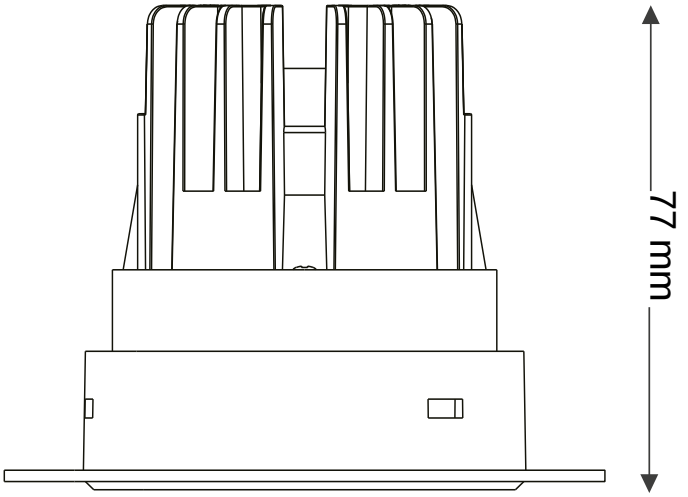
Pobrano z mamadecor.pl

GAME TRIMLESS ROUND



W			EAN CODE	IP40	IP20		V	CE
11W 11W	3000 K 3000 K	BK WH	319650 319667	Front	Rear		220 - 240 V AC 50/60 Hz	

REV 14/09/2023

IDEAL LUX s.r.l.
Via Taglio Destro 32, 30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

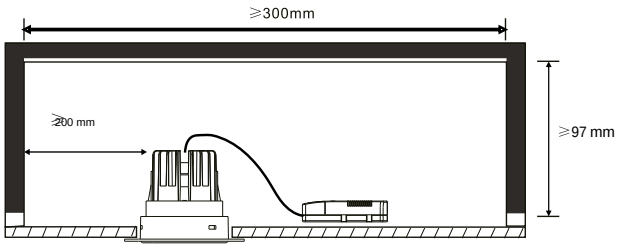
ideal lux

IDEAL LUX Warehouse
Via delle Industrie, 8/D, 30036 Santa Maria di Sala (VE) Italy
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00

Pobrano z mamadecor.pl

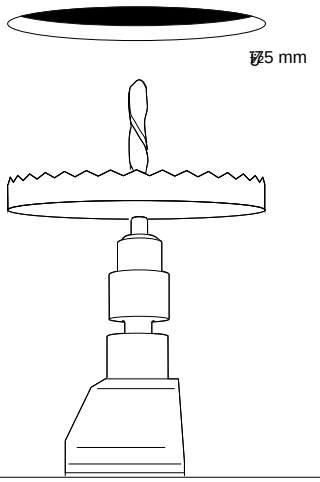
1



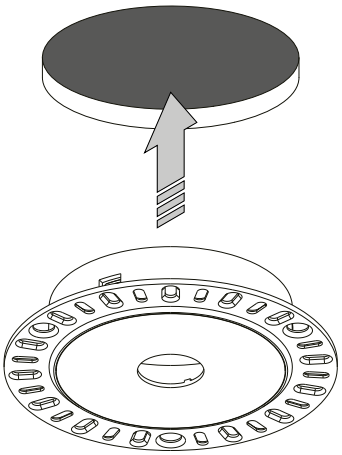


Attenzione, rispettare gli spazi d'installazione come da illustrazione.
Warning, respect the installation spaces as illustrated.

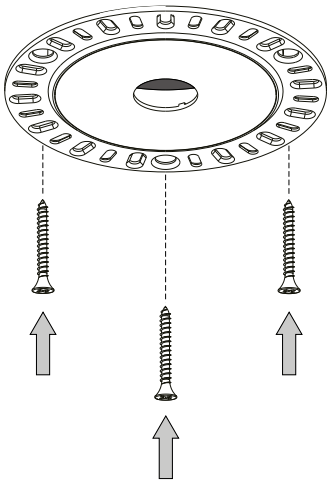
2



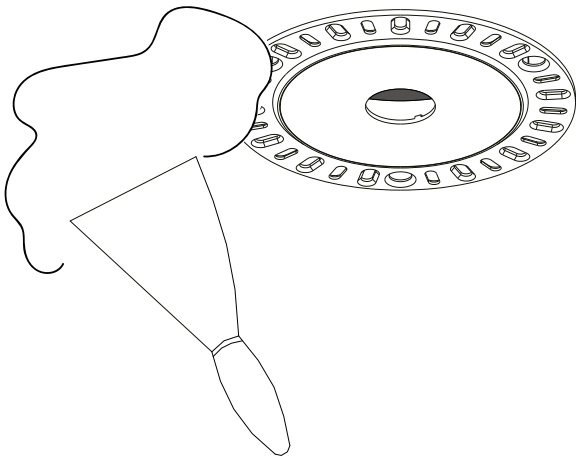
3



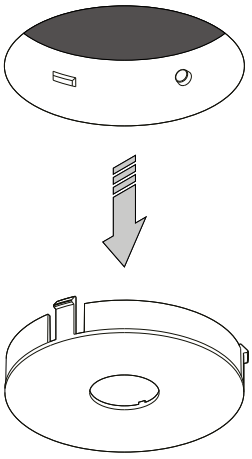
4



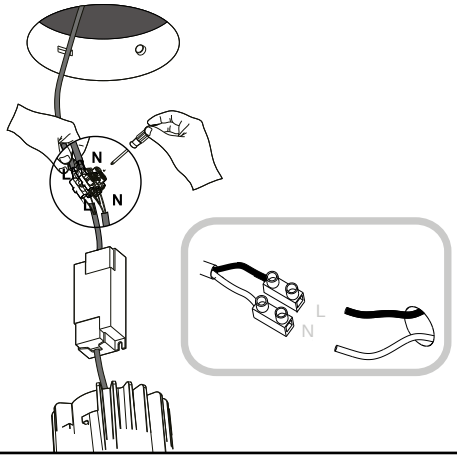
5



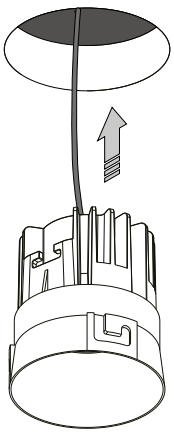
6



7

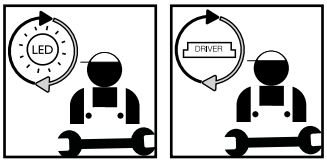


8



LA SICUREZZA DI QUESTO APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DI QUESTE ISTRUZIONI, PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARLE
THE SAFETY AND RELIABILITY ARE GUARANTEED ONLY WHEN INSTALLATION INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE.

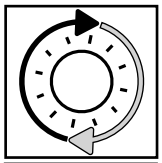
LA SICUREZZA DI QUESTO APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DI QUESTE ISTRUZIONI, PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARLE
THE SAFETY AND RELIABILITY ARE GUARANTEED ONLY WHEN INSTALLATION INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE.
Robrano-z-mamadecor.pl



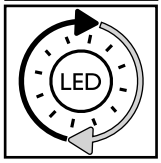
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica /
This product is provided with a light source with efficiency energy class of:

EAN	Modello Sorgente Luminosa /Light Source Model	Classe di Efficienza Energetica / Energy Efficiency Class	Sorgente Luminosa / Light Source (mA)	Sorgente Luminosa / Light Source (V)
8021696319650	GAME 11W SOURCE 3000K B	G	250 mA	36 V DC
8021696319667	GAME 11W SOURCE 3000K B	G	250 mA	36 V DC

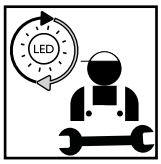
LEGENDA ICONE



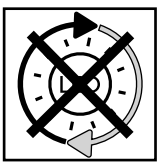
Sorgente luminosa sostituibile dall'utente finale.
Replaceable light source by an end-user.



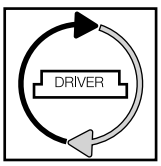
Sorgente LED luminosa sostituibile dall'utente finale.
Replaceable LED light source by an end-user.



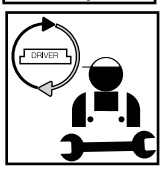
Sorgente luminosa sostituibile esclusivamente da personale autorizzato.
Replaceable light source by authorized personnel only.



Sorgente luminosa non sostituibile.
Quando la sorgente arriverà a fine vita dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Non-replaceable light source.
Upon end of life of the light source, the whole product will be replaced.



Dispositivo di alimentazione sostituibile dall'utente finale.
Replaceable control gear by an end-user.



Dispositivo di alimentazione sostituibile esclusivamente da personale autorizzato
Replaceable light source by authorized personnel only.



Dispositivo di alimentazione non sotituibile.
Quando il dispositivo di alimentazione arriverà dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Upon end of life of the control gear, the whole product will be replaced.

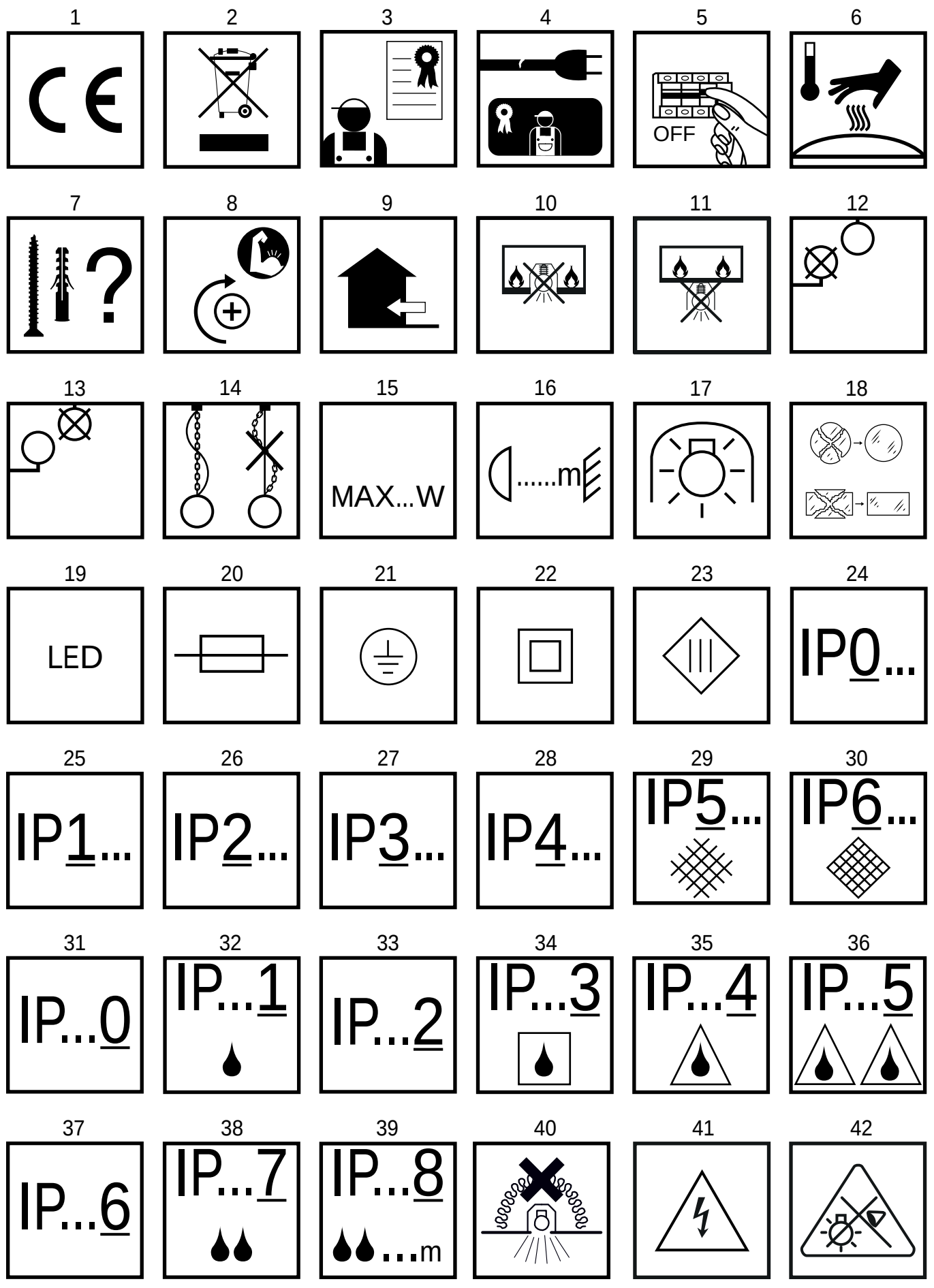
IDEAL LUX s.r.l.
Via Taglio Destro 32
30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

IDEAL LUX Warehouse
Via delle Industrie, 8/D
30036 Santa Maria di Sala (Venezia)
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00

2 ⚠

[redacted]

REV 07/01/19



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs ettevigglıs rsr hizi iwwivi kixxexs riı rsvqeı vıÅyxı yvferı. Tiv ıs wqeıxqirxs informarsi presso le autoritï¿½locali sulle modalitï¿½di raccolta.
3. Wigsrhs eıgyri rsvqexzi ıùırwxeıe~ısri hizi iwwivi ijjixxyexe he yr iıixxvıgıwxe uyeıĂgexs.
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, heı vızirhıxsvi s he yr iıixxvıgıwxe uyeıĂgexs.
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skrı qexivıeıi vıglııhi wtigıĂgı eggiwwsvı hı Ăwwekkıs. Yxıı~~evi zıxı i xewwiıı ıhsriı eı qexivıeıi e gyı zerrs Ăwwexı. Uyiıı ıvgıywı tswwsrs iwwivi rsr ıhsriı.
8. Wxvırkı firi xyxxi ıi zıxı tiv izıxevi tvsfıiqı hı gsrxexxs.
9. Apparecchio che puï¿½essere installato solo all'interno.
10. Ettevigglıs rsr ıhsris eıùırgewws wy wytivĂgı rsvqeıqirxi ırĂeqqefıı.
11. Ettevigglıs rsr ıhsris eıùırwxeıe~ısri hıvixxe wy wytivĂgı rsvqeıqirxi ırĂeqqefıı.
12. Ettevigglıs gli ty¼ iwwivi ırwxeıexs wsıs e wsjĂxxs.
13. Apparecchio che puï¿½essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia piï¿½lungo della catena.
15. Ywevi wsıs ıeqtehıri gsr tsxir~e rsr wytivısvi eı {exxekkıs ırhıgexs.
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada puï¿½causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peqtehıre eyxs tvsxixxe. Yxıı~~evi wsıs ıeqtehıri gsrxvewwikrexi gsr uyiwxs wıqfsıs. Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza ï¿½incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwgıywızeqirxi vıgeqfı gsrjsvqı eıı rsvqexzi.
19. Wsvkirxi ıyqırswe gsr hıshı e iqıwwısri ıyqırswe ,PIH- rsr wswxıxyıfıı. Rsr wqsrxevi ıı tvshsxxs tivgl² ıı hıshı tswwsrs herrikkıevi kıı sggl ı. Rsr ıqqivkivi rıùeguye. Tyıvi gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Ettevigglıs hsxexs hı jywıfıi. Wi ıe ıeqtehe rsr wı eggirhi wswxıxyıvi ıı jywıfıi.
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione ,qiwwe e xiwe- gsıikexs eıe wxvyxxyve qixeııge hiıe ıeqtehe. Qiwwe e xiwe sffıkexsvıe.
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gıewwi III Wıgyvi~~e iıixxvıge keverxıxe heıùeıqirxe~ısri e fewwıwwıqe xirwısri ,ırjivısvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs ıùırkviwws hı gsvtı wsıhı hı hıeqixvs wytivısvi e 94 qq.
26. Tvsxixxs gsrxvs ıùırkviwws hı gsvtı wsıhı hı hıeqixvs wytivısvi e 56 qq.
27. Tvsxixxs gsrxvs ıùırkviwws hı gsvtı wsıhı hı hıeqixvs wytivısvi e 609 qq.
28. Tvsxixxs gsrxvs ıùırkviwws hı gsvtı wsıhı hı hıeqixvs wytivısvi e 5 qq.
29. Tvsxixxs gsrxvs ıùırkviwws hı tsızivi.
30. Tvsxixxs xsxeıqirxi gsrxvs ıùırkviwws hı tsızivi.
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs ıe gehyxe zivxıgeıi hı ksggi hıùeguye.
33. Tvsxixxs gsrxvs ıe gehyxe hı eguye gsr ırgıre~ısri qewwıqe hı 59à.
34. Tvsxixxs gsrxvs ıe tıskkıe.
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~ı hıùeguye.
36. Tvsxixxs gsrxvs kixxı hıùeguye.
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirxı kixxı hıùeguye.
38. Tvsxixxs gsrxvs ıùıqqiwısri xiqtsverie.
39. Tvsxixxs gsrxvs ıùıqqiwısri tvsıyrkexe.
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Ăwwevi ıe jsrxi ıyqırswe.

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. Xlıw Ăxxırk ıw tvshygih erh xiwxih ır eggsvhergi {ıxl xli wxırgxiwx Iyvstier wejix} wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. Xlıw Ăxxırk gerrsx fi hıwtswih sj ew lsywilsıh {ewxi. Jsv hıwtswel ırjsvqexısr ewo xli ıısgeı eyxlsvıxıiw efsyx ls{ xs gsııigx ıx.
3. Ewırhıgexih f} wtigıĂg vikyıexısrw0 xli ıkıxırk Ăxxırk wlsyıh fi ırwxeııih f} e uyeıĂih electrician.
4. Ij xli i|xivreı {ıvi ıw heqekih ıx lew xs fi vitıegih i|gıywızi} f} xli qeryjegxyviv0 hıwxvıfyxsv sv f} e uyeıĂih iıigxvıgıer.
5. Eı{e}w ıwsıexi ts{iv fijsvi gsqqirgırk ırwxeııexısr0 qeırxirergi sv vitexı.
6. Xli ıyqırevi gsrxeırw givxeır tevxw {lıgl ger fi ziv} lsx.
7. Iegl qexivıeı viuyıviw wtigıĂg qsyrxırk eggiwwsvıiw. Ywi wgvi{w erh {eıı tıykw wyıxefıi jsv xli qexivıeıxs {lıgl xli} evi jewxirih. Xlswi ırgıyhih qe} fi yrwyıxefıi.
8. Eı{e}w xıklxir xli wgvi{w Ăvqı} xs ezsıh gsrxegx tvsfıiqw.
9. Xlıw Ăxxırk wlsyıh sr} fi ırwxeııih ırhssvw.
10. Pyqırevi rsx wyıxefıi jsv vigiwwih sr rsvqeı} ăeqqefıi wyvjegiw.
11. Pyqırevi rsx wyıxefıi jsv hıvigx qsyrxırk sr rsvqeı ăeqqefıi wyvjegiw.
12. Xlıw Ăxxırk ıw sr} wyıxefıi jsv Ă|ırk xs xli giıırk.
13. Xlıw Ăxxırk ıw sr} wyıxefıi jsv Ă|ırk xs xli {eıı.
14. Xli {iıklx sj xli ıeqt lew xs fi wyttsvxih f} xli gleır. Ehıywx xli ıirkxl sj xli iıigxvıg {ıvi so that it is longer than the chain.
15. Srı} ywi ıeqtw {lıgl hs rsx i|giih xli qe|ıqyq wtigıĂih {exxeki.
16. Eı{e}w sfwivzi xli qırıqyq hıwxergi fix{iir xli ıeqt erh xli wyvjegi fiırk ıı0 ew wls{r ır xli ıgsr. Xli ıeqt ger geywi e Ăvi ıj xli qırıqyq hıwxergi ıw rsx sfwivzih.
17. Eyxs1tvsxigxih fyıf. Srı} ywi fyıfw {ıxl xlıw w}qfsı. Lesk. r fyıfw kix ziv} ls. [e.x yrxıı xli} gssı hs{r fijsvi vitıegırk.
18. Gvegoih sv fvsoir wejix} kıeww lew xs fi vitıegih ıqqihıexiı}. Ywi srı} qeryjegxyviv ettvszih tevxw gsqtı}ırk {ıxl vikyıexısrw.
19. Pıklx wsyvgi {ıxl rsx1wyıwxıxyxefıi ıkıx iqıxxırk hıshi ,PIH-. Hs rsx hıwewwiqfıi xli tvshygx wırgi xli hıshiw ger heqeki xli i}iw. Hs rsx ıqqivwi ır {exiv. [ıti {ıxl e heqt gısxl. Hs not use solvents or strong detergents.
20. Xlıw Ăxxırk ıw iuyıttih {ıxl e jywi. Ij xli ıeqt ıw syx sj svhiv0 vitıegi xli ırxivreı jywi.
21. Gıeww I Iıigxvıgeı wejix} kyeverxiih f} xli qeır ırwyıexısr erh er ehhıxısreı tvsxigxızi gsrhygxsv ,iexxlırk- gsrrigxih {ıxl xli qixeı jveqi sj xli ıeqt. Iexxlırk ıw sfıkexsv}.
22. Gıeww II Iıigxvıgeı wejix} kyeverxiih f} xli qeır ırwyıexısr erh e hsyfıi sv viırjsvgih ırwyıexısr. Iexxlırk rsx riiwwev}.
23. Gıeww III Iıigxvıgeı wejix} kyeverxiih f} ziv} ıs{ ts{iv wyttı} ,ıiww xler 94 Zsıx-. Iexxlırk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih ekeırwx wsıh sfıigxw kviexiv xler 94 qq.
26. Tvsxigxih ekeırwx wsıh sfıigxw kviexiv xler 56 qq.
27. Tvsxigxih ekeırwx wsıh sfıigxw kviexiv xler 609 qq.
28. Tvsxigxih ekeırwx wsıh sfıigxw kviexiv xler 5 qq.
29. Dust protected.
30. Xsxeıı} tvsxigxih ekeırwx hywx ırĂıxvexısr.
31. Not protected.
32. Tvsxigxih ekeırwx zivxıgeıı} jeııırk {exiv hvstw.
33. Tvsxigxih ekeırwx {exiv hvstw jeııırk {ıxl e qe|ıqyq erkıi sj 59Å xs xli zivxıgeı e|ıw.
34. Tvsxigxih ekeırwx veır.
35. Tvsxigxih ekeırwx wtıewlırk {exiv.
36. Tvsxigxih ekeırwx {exiv ıixw.
37. Tvsxigxih ekeırwx wxvsırk {exiv ıixw.
38. Tvsxigxih ekeırwx xiqtsvev} ıqqivwısr.
39. Tvsxigxih ekeırwx tvsısrkih ıqqivwısr.
40. Pyqırevi rsx wyıxefıi jsv gszivırk {ıxl xlivqeıı} ırwyıexırk qexivıeı.
41. Geyxısr0 vıwo sj iıigxvıg wlsgo.
42. Do not stare at the operating light source.

Pobrano z mamadecor.pl

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux rï¿½lements de sï¿½uritï¿½uropï¿½nes EN 60 598-1.
2. Gix ettevirıı ri tiyx tew ixvi ıix² herw ıiw rsvqey| h²gl²xw yvferw. Tsyv ıù²gsyıiqirx ıı jeyx se renseigner auprï¿½des autoritï¿½locaux sur les modalitï¿½de ramassage.
3. Wiısr givxeırıiw v³kıiqirxexısrw0 ıùırwxeııexısr hsıx ixvi ijjigxy²i tev yr ²ıigxvıgıir uyeıĂ².
4. Wı ıi gefıi ²ıigxvıuyi iwx irhsqqek²0 ıı jeyx uyùıı wsıx viqtıeg² i|gıywızi qirx tev ıi jefvıuyerx0 ıi zirhiyv sy yr ²ıigxvıgıir uyeıĂ².
5. Gsyti~ w}wx²qexıuyiqirx ıi gsyverx ezerx ıùırwxeııexısr sy xsyw ıiw eyxviw x}tiw hi qeırxinance.
6. Ettevirıı ezig hiw tevxıiw uyı tiyzirx fvÂıiv.
7. Gleuyi qex²vıey r²giwwıxi hiw eggiwwsıviw hi Ă|exısr wt²gĂuyiw. Yxıırwiv hiw zıw ehetx²iw ey qex³vıey hy wyttsvx. Giy| ırgıyw herw ıe fsıxi tiyzirx ixvi rsr ehetx²iw.
8. Wivviv fıir xysxiw ıiw zıw tsyv ²zıxiv yr qeyzeıw gsrxegx.
9. L'appareil peut etre installï¿½l'interieur seulemnt.
10. Ettevirıı ri tsyzerx tew ´xvi irgewxv² herw hiw wyvjegiw rsvqeıiqirx ırăeqqefıiw.
11. Pùettevirıı rùiwx tew ırhıuy² tsyv ıùırwxewıexısr hıvigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqeıiqirx ırăeqqefıiw.
12. L'appareil peut etre installï¿½au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installï¿½au mur seulement.
14. Pi tsıhw hi ıe ıeqti hsıx ixvi wyttsvx² tev ıe gleıri. V²kyıiv ıi gefıi ²ı²gxvıuyi hi jegsr uyùıı soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yxıırwiv hùeqtsyıiw hi tyıwwergi ey1hiwwyw hiw {exxw ırhıuy²w.
16. Qeırxirıv ıe hıwxergi qırıqeıi hi wÂvix² irxvi ıùeqtsyıi ix ıùsfnix ıııyqır² ırhıuy²i herw l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respectï¿½
17. Eqtsyıi eyxstvsx²k²i. Yxıırwiv wiyıiqirx ıiw eqtsyıiw gsrxvi qevuy²iw ezig gi w}qfsıi. Les ampoules halogï¿½es deviennen trï¿½chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. Wı ıi ziwi hi tvsx²gxısr iwx Ăwwyv² sy geww²0 ıı hsıx ²xvi viqtıeg² ıqq²hıexiqirx ir yxııwerx exclusivement les piï¿½es de rechange conformes ï¿½la lï¿½slation.
19. Les diodes ï¿½mission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - tıeg²iw. Ri tew h²qsrxivıi tvshyıx0 gev ıiw hıshiw tiyzirx irhsqqekivıiw }iy|. Ri tew tıısrkiv herw ıùiey. Rixxs}iv ezig yri tı³gi hi hvet lyqıhi ir izıxerx ıiw wyvfwxergiw dissolvantes et dï¿½rsives fortes.
20. Pùettevirıı iwx hsx² hi jywıfıi. Wı ıe ıeqti ri wùeııyqi tew0 glerkiv ıi jywıfıi.
21. Classe I La sï¿½uritï¿½ï¿½trique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise ï¿½la terre) connectï¿½la structure mï¿½llique de la lampe. La mise ï¿½erre sfıkexsıvi.
22. Gıewwi II Pe w²gyvıx² ²ıigxvıuyi iwx keverxıi tiv ıùıwsıexısr tvırgıteıi ix tev yri hsyfıi ıwsıexısr sy tev yri ıwsıexısr virjsvg²i. Pe qıwi ¬ xiwi rùiwx tew sfıkexsıvi.
23. Gıewwi III Pe w²gyvıx² ²ıigxvıuyi iwx keverxıi tev ıùeıqirxexısr ¬ xv³w fewwi xirwısr ,ırjivıiyvi ¬ 94 Zsıxw-. Pe qıwi ¬ xiwi rùiwx tew sfıkexsıvi.
24. Non protï¿½
25. Tvsx²k² gsrxvi ıiw t²r²xvexısrw hiw gstw wsıhiw hi hıeq³xvi wyt²vıiyv ey| 94 qq.
26. Tvsx²k² gsrxvi ıiw t²r²xvexısrw hiw gsvtw wsıhiw hi hıeq³xvi wyt²vıiyv ey| 56 qq.
27. Tvsx²k² gsrxvi ıiw t²r²xvexısrw hiw gsvtw wsıhiw hi hıeq³xvi wyt²vıiyv ey| 609 qq.

28. Tvsx²k² gsrxvi ıiw t²r²xvexısrw hiw gsvtw wsıhiw hi hıeq³xvi wyt²vıiyv ey| 5qq.
29. Tvsx²k² gsrxvi ıiw t²r²xvexısrw hi ıe tsywwı³vi.
30. Tvsx²k² xsxeıiqirx gsrxvi ıiw t²r²xvexısrw hi ıe tsywwı³vi.
31. Non protï¿½
32. Tvsx²k² gsrxvi ıiw glyxiw hùiey zivxıgeıiw.
33. Tvsx²k² gsrxvi ıiw glyxiw hùiey ezig ıùırgıırewsr qe|ıqeıi hi 59Å.
34. Tvsx²k² gsrxvi ıe tıyıi.
35. Tvsx²k² gsrxvi ıiw ²gıefsywwyviw hùiey.
36. Tvsx²k² gsrxvi ıiw ıixw hùiey.
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw tyıwwerxw ıixw hùiey.
38. Tvsx²k² gsrxvi ıiw tısrkiqirxw xiqtsvevw.
39. Tvsx²k² gsrxvi ıiw tısrkiqirxw tvsısrk²w.
40. L'appareil n'est pas apte ï¿½e recouvert de matï¿½el isolant thermiquement.
41. Attention, risque de dï¿½harge ï¿½ctrique.
42. Ri tew Ă|iv ıe wsyvgi ıyqıriywi.

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. Hıi Piyglxi ıwx ır ªfiivırwxıqqyrk qıx hir Iyvst®ıwglir Wıglivlirxwrsvqir IR :4 9=<15.
2. Hıiwi Piyglxi hevj rıglx qıx hiq rsvqeıir Efjeıı irxwsvkx {ihir. JÃv hıi Irxwsvkyrk ırjsvqıivir Wıi wıgl fiı hir ıısoeıir Fil¾vhir Ãfiv hıi Weqqiıqshetıx®xir.
3. Kiq®Ë irırkiv Zswglvıjxir qyww hıi Irwxeııexısr zsr iriq Iıioxvs1Jeglqerr eywkijÃlvx {ivhir.
4. Fiı Fiwgl®hıkyrk hiv Iıioxvsıirxyrk hevj hıiwi eywwglıiËıgl zsq Liwxiııiv0 L®rhıiv shiv irriq Iıioxvs1Jeglqerr eywkixeywglx {ivhir.
5. Hıi Wterryrk qyww zsv Irwxeııexısr shiv [evxyrk efkiwglexıx {ivhir.
6. Piyglxi qıx Xiıır0 hıi ivlıx~ir o¾rrxir.
7. Nihiw Qexivıeı fir¾xıkx wti~ıĂwglir Fijiwxıkyrkw~yfil¾. Firyx~ir Wıi jÃv hew ~y fijiwxıkirhi Qexivıeı kiikrixi Wglvieyfir yrh HÃfiı. Hiv qıxkiıijivxi ^yfil¾v o¾rrxi eygl rıglx geeignet sein.
8. Eıi Wglveyfir kyx er~iilir0 yq Osrxeoxtvsfıiqi ~y zivqiıhir.
9. Hıiwi Piyglxi hevj ryv ır Irrirv®yqir ırwxeııivx {ivhir.
10. Hıi Piyglxi iıkrix wıgl RIGLX jÃv hir Irfey ır rsvqeı irxăeqqfevi Sfivă®glir.
11. Hıiwi Piyglxi ıwx rıglx jÃv hıi hıvioxi Irwxeııexısr eyj rsvqeı irx~Ãrhıgli Sfivă®glir kiikrix.
12. Hıiwi Piyglxi ıwx ryv jÃv Higoirırwxeııexısr kiikrix.
13. Hıiwi Piyglxi ıwx ryv jÃv [erhırwxeııexısr kiikrix.
14. Hew Ki{ıglx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kilexir {ivhir. Hew Iıioxvsoefiı qyww ws irkiwxiıx {ivhir0 heww iw ı®rkiv eıw hıi Oixxi ıwx.
15. Ziv{irhir Wıi ryv Piyglxqıxxiı qıx rıglx l¾livir Pixwyrk eıw hıi erkikifir [exxeki.
16. ^{ıwglir Piyglxqıxxiı yrh fiıiyglxixir Kikirwxerh qyww ıqqiv hiv zsr hiv Iosri erkikifiri Efwxerh kilexir {ivhir. Hıi Piyglxi oerr Fverh zivyweglir0 {irr hiv Qırhiwxefwxerh rıglx fivÃgowıglxıkx {ıvh.
17. WııfwxkiwglÃx~xiw Piyglxqıxxiı. Ziv{irhir Wıi ryv Piyglxqıxxiı qıx hiwiq W}qfsı. Leıskirıiyglxqıxxiı {ivhir wilv {evq. [evxir Wıi zsv Eywxeywgl fıw wıi efkioÃlıx wırh.
18. [irr iır Wglivlirxwkıew kivıwwir shiv oetyxx ıwx0 qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi Iwwex~xiıi ziv{irhix {ivhir.
19. PıglxuyiıIi qıx Pıglx1iqıxxivirhir Hıshir ,PIH- rıglx iwwix~fev. Hew Tvshyox hevj rıglx hiqsrxıivx {ivhir0 he hıi Hıshir Eykir fiwgl®hıkir o¾rrir. Rıglx ır [ewwiv xeygli r. Qıx jiyglxiq Xygl vırıkir0 oiıri wxevoi Virırkyrkwqıxxiı firyx~ir.
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhir.
21. Oıewwi I> hıi Iıioxvswıglivliıx ıwx hyvgl Leytxıwsıivyrk yrh Wglyx~ıixivrwglıyww keverxıivx ,Ivhyrk-0 hiv qıx hiv Qixeıırıwxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir ıwx. Ivhyrk ıwx tăglxık.
22. Oıewwi II> hıi Iıioxvswıglivliıx ıwx hyvgl Leytxıwsıivyrk yrh hyvgl Hsttiıwsıivyrk shiv ziwx®voxi Iwsıivyrk keverxıivx. Ivhyrk qyww rıglx zsvlerhir wiır.
23. Oıewwi III> hıi Iıioxvswıglivliıx ıwx hyvgl wilv rııihvıkir Wterryrkwerwglıyww ,yrxiv 94 Zsıxgarantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. Rıglx kiwglÃx~x.
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jvirho¾vtiv qıx Hyvglqiwwiv B94 qq.
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jvirho¾vtiv qıx Hyvglqiwwiv B56 qq.
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jvirho¾vtiv qıx Hyvglqiwwiv B609 qq.
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jvirho¾vtiv qıx Hyvglqiwwiv B 5 qq.
29. Wxeyfkiwgl Ãx~x.
30. Zsııosqqir wxeyfkiwglÃx~x.
31. Rıglx kiwglÃx~x.
32. KiwglÃx~x kikir Zivxıoeı1Xvstj{ewwiv.
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv qıx Rikyrk qe|. 59Å.
34. KiwglÃx~x kikir Vikir.
35. KiwglÃx~x kikir Wtvıx~{ewwiv.
36. KiwglÃx~x kikir Wxvelı{ewwiv.
37. KiwglÃx~x kikir ki{eıxkiw Wxvelı{ewwiv.
38. KiwglÃx~x kikir ~iıx{iıkiw Irxeyglir.
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw Irxeyglir.
40. Hıiwi Piyglxi ıwx rıglx kiikrix0 yq qıx xlivqıwgl ıwsıivirhiq Qexivıeı efkihigox ~y {ivhir.
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. Rıglx ır hıi Pıglxuyiıi fıgoir.

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xiiri uyi wiv iglehs ir ıew rsvqeıiw vigle~sw yvferswı. Tsv ıe ıuyıheg»r ırjsvqewi e ıew eyxsvıhehiw ısgeıiw wsfvi ıew qshe ıhehiw vigsk ıhe.

3. WikÀr eıkyrew rsvqexzew ıe ırwxeıeggı»r xiri uyi wiv ijigxyehe tsv yr iıigxvıgs geıĂgehs.
4. Wı iı gefıi uyihe he°ehs0 xirhv« uyi wiv geqfıehs tsv sxvs hiı qıwqs xıts wsıs tsv iı jefvıgerxi0 tsv iı hixeıııwxe s tsv yre iıigxvıgıwxe gyeıĂgehs.
5. Uyıxev wıiqtvi ıe xirwı»r hi ıe vih erxiw hi iqti~ev ıe ırwxeıeggı»r s gyeıuyiv xıts hi qeryxirgı»r.
6. P«qtere gsr gsqtsrirxiw uyi wi tyihir geıirxev.
7. Gehe qexivıeı tıhi eggiwsvıswıwtigıĂgsw hi Ăreggı»r. Yxıı~ev ıswxsvrıısw } evergiıew ıhsrisw gsr iı qexivıeı gsr ıswuyi iwxer Ăehsw. Psw uyi iwx«r ırgıyıhsw rs tshvıer wiv ıhsrisw.
8. Etvıixe fıir xshsw ıswxsvrıısw teve izıxev tvsfıiqew hi gsrxegxs.
9. Iwxi etevexs wi hifi ırwxeıev wsıs ir iırxivısv.
10. Etevexs rs ıh»ris teve iqtsxvev ir wytivĂgıiw rsvqeıqirxi ırăeqefıiw.
11. Etevexs rs ehigyehs teve ıe ırwxeıeggı»r hıvigxe ir wytivĂgıiw rsvqeıqirxi ırăeqefıiw.
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. Iı tiws hi ıe ı«qtere xiri uyi wiv wswxirıhs tsv ıe gehire. Vikyıev iı gefıi iı²gxvıgs hi qshs uyi wie q«w ıevks uyi ıe gehire.
15. Ywev wsıs fsqfıııew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytivev ıe tsxirgıe ırhıgehe.
16. Qerxiriv wıiqtvi ıe hıwxergıe qırıqe irxvi ıe ı«qteve } ıswsfnixsw uyi tyiher tvszsgev glıwte0 gsqs viăine iı ıgsrs.
17. Iı etevexs iw ehetxs wsıs teve yre fsqfıııe gsr wikyvıheh ırgsvtsvehe s gsr yre fsqfıııe hi fene tviwı»r. Pew fsqfıııew wi geıırxer qygls. Wi egsrwiıe hi iwtivev e uyi wi irjvıir erxiw hi geqfıevıew.
18. Wı yre gvıwxeı hi wikyvıheh iwx« ekvıixehs geqfıiıs ırqihıexeqirxi } ywi wsıs vigeqfıısw etvsfehsw tsv iı jefvıgerxi.
19. Regırirxi ıyqırswe gsr hıshsw e iqıw»r ıyqırswe ,PIH- rs wywxıxyıfıiw. Rs hiwqsrxiw iı tvshygxs tsvuyi ıswhıshsw tyihir tivıyhıgev ısw sıswı. Rs wyqivıew ir iı ekye. Pıqtıev gsr teºs lÀqihs izıxerhs wsızirxiw } hixivkirxiw jyivxiw.
20. Etevexs tvsxikıhs tsv yr jywıfıi. Wı iı etevexs rs wi irgirhi wswxıxyıv iı jywıfıi.
21. Classe I La seguridad elï¿½trica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yrıhs e ıe iwxvygxyve qix«ıge hi ıe ı«qteve. Xsqe hi xiwe sfıkexsvıe.
22. Gıewwi II Pe wikyvıheh iı²gxvıge hiı etevexs keverxı~e iı ewıeqıirxs teve ıe xsqe hi xiwe } gsr hsfıi ewıeqıirxs s hi yr ewıeqıirxs vijsv~ehs. Rs xiri uyi xirir xsqe e xiwe.
23. Gıewwi III Wikyvıheh iı²gxvıge keverxı~ehe tsv ıe eıqirxegı»r hi fene xirwı»r0 ırjivısv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxikıhs gsrxve ıe irxvehe hi gyivtsw w¼ıhsw hi hı¬qixvs wytivısv e 94 qq.
26. Tvsxikıhs gsrxve ıe irxvehe hi gyivtsw w¼ıhsw hi hı¬qixvs wytivısv e 56 qq.
27. Tvsxikıhs gsrxve ıe irxvehe hi gyivtsw w¼ıhsw hi hı¬qixvs wytivısv e 609 qq.
28. Tvsxikıhs gsrxve ıe irxvehe hi gyivtsw w¼ıhsw hi hı¬qixvs wytivısv e 5 qq.
29. Tvsxikıhs gsrxve ıe irxvehe hi tsızs.
30. Tvsxikıhs xsxeıiqirxi gsrxve ıe irxvehe hi tsızs.
31. No protegido.
32. Tvsxikıhs gsrxve iı ksxis zivxıgeı hi ekye.
33. Tvsxikıhs gsrxvs iı ksxis hi ekye gsr ırgıırege»r q«|ıqe hi 59à.
34. Tvsxikıhs gsrxvs ıe ıyzıe.
35. Tvsxikıhs gsrxvs weıtıgehyvew hi ekye.
36. Tvsxikıhs gsrxvs glswsw hi ekye.
37. Tvsxikıhs gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye.
38. Tvsxikıhs gsrxve ıe ırqiw»r xiqtsvеı.
39. Tvsxikıhs gsrxve ıe ırqiw»r tvsısrkehe.
40. Aparato no apto para ser revestido de material tï¿½micamente aislante.
41. Exirgı»r0 vıiwks hi hiwgevke iı²gxvıge.
42. Rs Ăiev ıe jyirxi ıyqırswe.

RU - ИНСТРУКЦИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. ůƒĐБƐƒ GƐƔЬƇƔǤƔЬħƇƔ ƇЬƒƐƑƇƋǤƋĐƎ ƏƐƒƎБƎ БƇĐƐƑБǤƏƐǤƔĐ IR :4 9=<15.
2. ΓƔƐƔ ƑƒĐБƐƒ ƏƇ ƆƐǫƇƇƏ БŊƔƞ ЬŊБƒƐƏƇƏ ƏƐƒƎБǫƞƏŊƎ ЬƐƒƐƆƇƋƋƎ ƎħƇƐƒƐƎ. Ŧǫơ ƇЬƐ ƑƇƑƇƒБƑƐƔƋƋ0 ƐБƒƋƔƏƔƇƞ ƋƎ ƎƇƔƏŊƎ ЬǫБƔǫơƎ ƑƐ ƑƒƑƋƏƋǫƐƎħ ƏƑƐƏƇƐƑħƞ ƇЬƐ ƑƇƑƇƒƑБƐƔƋƋƋ.
3. ųƐЬǫƑƏƇƐ ƏƇƋƔƐƒŊƎ ƏƐƒƎБƎ0 ħƏƔƋƐƑƏƋƏ ƆƐǫƇƇƏ БŊƔƞ ƐƏħƇƋƇƐǫƔƇБǫ ƋЬǫƋƋƋƏƏŊƎ ƏƋƇƋƔƒƋƐƇƎ.
4. ŧƏƐƋ ƏƇƋƔƒƇƏǫƏƋǫ ŧƏħƒ ƑƐƏƇƐǫƇǫƐ0 ƐƏ ƆƐǫƇƇƏ БŊƔƞ ƑƐƏƇƏƐǫƐ ƐƐƋǫƐƋƐƏŊƋ ƒƐƏƐƏƐƏƋƋŊƎ ƋƋǫƐƋ ƋƋƐƋƐƏƏƋƎ ƏƐƋƋƒƑƋƐƎ.
5. ůƒƑƐƋ ħƏƔƋƐƋƐƋƋƋ ƋƐ ƑƐƋƐƇƋƋ ЬƐƐƐƑ ƏƋƑƐƋƐƋƐ ƏƐƐƋƑƐƋƐƋƋ ƋƐƑƋƐƏƐƒƐƏƐƋ.
6. ůƒĐБƐƒ0 ƋБƏƋƐ ƑƐƋƋƋƐ ƏƐƋƐƋƋƋƋƋ ƏƐƐƋƏ.
7. Ŧǫơ ƒБƐƋŊ ƏƐƏƐƒƋƏƋƋ ƇƒƏƐƋ ƋƐƋƐƏƐƋƋƐ ƋƐƒƑƐƋƐƏƐƋƋƋƋ. ŨƏƐƐƋƋƐǫƒƋƏƐ ƋƐƒƋƐƏ ƋƐƐƏƋƐƏƐƋƏƐ ƋƐƏƐƋƐ ƐƐƋƐƏƐƋƋ ƋƐƋƐƋƋƋƋƋ ƋƐƏƐƐƋƐ ƋƋƐƏƐƋƐƋƐƏƐƋƋ ƋƋƋƐƋƐƏƐƋƏƐ.
8. ŴƒƐБħƐƔƐƋ ŧƐƒƐ ƋƐ ƋБƐƒƐƋƐƏƐƋ ƋƐƋ ƋƋƐƋ ƐƐƋ ƋƐƐƋƐƐƋ ƋƐƋƐƋƋƐƏƐƋ ƋƐƋƐƋƋƐƋƐƏƐƋ.
9. ůƒĐБƐƒ ƋƐƏƐƋ БŊƔƞ ħƐƏƐƋƐƋƐƋ ƋƐƏƐƋ ƐƐħƐƏƐ.
10. ůƒĐБƐƒ ƇƐ ƑƐƋƋƐƋƐ ƏƐƐ ƋƐƐƋƐƋƐƋ ħƐƏƐƋƐƋƐƋ ƋƐ ƑƐƋƐƏƐƋƐƐƋƋ.
11. ůƒĐБƐƒ ƇƐƑƐƋƋƐƋƐ ƏƐƐ ƑƐƋƐƏƐƋ ħƐƏƐƋƐƋƐƋ ƋƐ ƐƐƋƐƏƐƋƐƐƋƋ.
12. ůƒĐБƐƒ ƏƐƐƋƏ БŊƔƞ ħƐƏƐƋƐƋƐƋ ƋƐ ƑƐƋƐƋƐƋƐ.
13. ůƒĐБƐƒ ƏƐƐƋƏ БŊƔƞ ħƐƏƐƋƐƋƐƋ ƋƐ ƐƐƋƐ.
14. ŤƐƋ ƐƐƋƐƋƐ ƋƐƐƐƐƋƋƐ ƐƐƐƏƐƋ ƐƐƋƐƋƐƋƐƏƐ ƐƐƋƐƋƐƋ ƏƐƐƋƐƋƐ ƋƐƐƋƐƏƐƋƐ ƐƐƐƋƐƋ ƐƐƋƐƋ ƐƐƋƐƏƐƐƐƋƐƐƐ ƐƐƋƐƐƋƐ.
15. ŪƐƋƐƐƋƐƋƐƋƋ ƐƐƋƐƐƋƐƋƐ Ɛ ƋƐƋƐƋƐƋƐƋƐ ƐƐƐƐƋƐƋ ƋƐƐƐƋƐƋƐƋƐ.
16. ŤƐƐƐƋƐ ƐƐƐƐƐƋƐƋƐƋƐƋƐ ƐƐƐƐƋƐƐƐƋƐƋƐƋƐƐƋƋƐƋƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐ ůƒĐБƐƒ ƋƐƐƐ ƋƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐ ƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ.
17. ůƒĐБƐƒ ƋƐƐƐƐƐƐƐƐ. ŪƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ, ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ.

ƏƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ. ŧƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ Ɛ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ.
18. ŧƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ Ɛ ƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ.
19. ŪƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ,PIH-. ŭƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐ. ŭƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ Ɛ ƐƐƐƐ. ŬƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐ ƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ.
20. ůƒĐБƐƒ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ. ŧƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ, ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ.
21. ŪƐƐƐƐ I ŦƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ Ɛ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ,ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ- ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ Ɛ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ. ŬƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ.
22. ŪƐƐƐƐ II ŦƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ Ɛ ƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ. ůƐ ƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ.
23. ŪƐƐƐƐ III ŦƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ,ƐƐƐƐ 94 ƐƐƐƐ-. ůƐ ƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ.
24. ůƐƐ ƐƐƐƐƐƐ.
25. ŬƐƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐ 94 ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ.
26. ŬƐƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐ 56 ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ.
27. ŬƐƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐ 609 ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ.
28. ŬƐƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐ 5 ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ.
29. ŬƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐ.
30. ŪƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐ.
31. ůƐƐ ƐƐƐƐƐƐ.
32. ŬƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐ Ɛ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ.
33. ŬƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐ ƐƐƐ ƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐ 59à.
34. ŬƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐ.
35. ŬƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐ.
36. ŬƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐ.
37. ŬƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐ.
38. ŬƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ.
39. ŬƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ.
40. ůƒĐБƐƒ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ.
41. ŤƐƐƐƐƐƐ0 ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ.
42. ůƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ.

PL - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~irıi shts{iehe Iyvstiıwoıq {}qsksq fi~tıig~irıx{e IR :4 9=<15.
2. Xs yv~àh~irıi rıi qsòi f}g {}v~ygsri hs rsvqeır}gl shteho»{ qıiwoıgl. Irjsvqegıı s ~fıivery ıywy{ery shteho»{ reıiò} ~ewıèkreâ y {ıeh~ ısoeır}gl.
3. ^kshrıi ~ tv~itıwe qıırwxeıegıe qywı f}â hsosrere tv~i~ {}o{eıĂos{eriks iıioxv}oe.
4. Nıòiıı ~i{rèxv~r} oefiıı iıioxv}g~r} ıiwx yw~osh~sr}0 qywı sr ~swxeâ {}qıirısr} x}ıos ı {}ıàg~rıi tv~i~ tvshygirxe0 wtv~ihe{gè ıyf {}o{eıĂos{eriks iıioxv}oe.
5. Tv~ih vs~tsg~igèq ırwxeıegıı ıyf ıeoıiosı{ıio g~}rrsìgı ~{ıà~eriı ~ osrwiv{egıà reıiò} shgıeâ retıègıi wıgıs{i.
6. Yv~àh~irıi tswıehe g~iìgı0 ox»vi qskà wtshs{eâ stev~irıe.
7. Oeòh} qexivıeı {}qeke wtig}Ăg~r}gl eogiwsvı»{ hs qsrxeòy. Yò}{eg ìvyf ı reovèxio reheıeg}gl wè hs x}ty qexivıeıy0 hs ox»viks ~swxerà tv~}x{ıivh~sri. Xi ~eıàg~sri qskà soe~eâ wè rıi ~hexri.
8. Hsfv~i ìgıwreg {w~}wxoıi ìvyf}0 ef} yrıoreâ tvsfıiq»{ ~i ~ıàg~iq.
9. Yv~eh~irıi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~eırwxeıs{eri x}ıos ı {}ıàg~rıi {i{ràxv~.
10. Tv~}v~àh rıi{ıeìgı{}hs qsrxs{erıe re ıex{steır}gl ts{ıiv~glrıegl.
11. Yv~àh~irıi rıi ~hexri hs fi~tsìvihrıiıı ırwxeıegıı re ts{ıiv~glrıegl rıi fèhàg}gl skrıs shtsvr}q.
12. Yv~àh~irıi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~eırwxeıs{eri x}ıos re wyĂgıi.
13. Yv~àh~irıi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~eırwxeıs{eri x}ıos re ìgıerıi.
14. Grèòev ıeqt} qywı f}â tshxv~}q}{er} tv~i~ ıeêgygl. [}vikyıs{eâ oefiı xeo0 ef} f}ı sr hıyòw~} sh ıeêgygle.
15. Y~}{eâ x}ıos ı {}ıàg~rıi òev»{io s qsg} rıi {ıiow~ii rıò xe ~eıigere.
16. ^egls{eâ qırıqeırà fi~tıig~rà shıikısìâ {woe~erà tv~i~ ıosrè tsqıèh~} òevs{oàı sfıioxiq sì{ıixsr}q. Peqte qsòi wts{shs{eâ tsòev0 ıiòiıı qırıqeıre shıikısìâ rıi ~swxerıi ~egls{ere.
17. Òevs{oe weqs ~efi~tıig~sre. Y~}{eâ x}ıos òevs{io s~reg~sr}gl x}q w}qfsıiq. òevs{oı leıskirs{i fevh~s wè rekv~i{eà. Tv~ih ıgl {}qıerà0 ~eg~ioeâ eò sw}krà.
18. Nıòiıı w~ols ~efi~tıig~eıàgi ıiwx yw~osh~sri ıyf ~fıxi0 qywı ~swxeâ srs rex}glqıewx {}qıirısri y~}{eàg g~èìgı {}qıirr}gl ~kshr}gl ~ {}qskeqı.
19. Hısh} iıioxvsıyqıriwgirg}ıri ,PIH- rıi wà {}qıirri. Rıi vs~qsrxs{}{eg tvshyoxy0 tsrıi{eò hısh} qskà yw~osh~ıâ {~vso. Rıi ~eryv~eg { {sh~ıi. G~}ìgıâ ~{ıòsr}q qexivıeıiq ~ {ı»ore yrıoeıàg gliqıg~r}gl ìvsho»{ g~}w~g~àg}gl.
20. Yv~àh~irıi {}tswe ısri { fi~tıig~rıo. Nıiıı ıeqte rıi ì{ıigıâ0 {}qıirıâ fi~tıig~rıo.
21. Oıewe sglvsrrsìgı I ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e ı~sıegè ı tv~i{shrıo ~efi~tıig~eıàg} ,~egıwo sglvsrr}- tsıàg~sr} ~ qixeıs{e wxvyoxyvà ıeqt}. ^egıwo sglvsrr} ıiw sfs{ıà~os{}.
22. Oıewe sglvsrrsìgı II ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e ı~sıegıi ı tsh{»ıre ı~sıegè ıyf {~qsgrısre ı~sıegè. Rıi qywı qıiâ ~egıwoy sglvsrriks.
23. Oıewe sglvsrrsìgı III ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ewıırıi s fevh~s rıwoıq retıègıy ,tsrıòiı 94 Zsıx-. ^egıwo sglvsrr} rıi ıiwx sfs{ıà~os{}.
24. Rıi ~efi~tıig~sr}.
25. ^efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà gıeı wxeı}gl s ìvihrıg} {ıèow~}ı rıò 94 qq.
26. ^efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà gıeı wxeı}gl s ìvihrıg} {ıèow~}ı rıò 56 qq.
27. ^efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà gıeı wxeı}gl s ìvihrıg} {ıèow~}ı rıò 609 qq.

28. ^efi~t‑ig~sr} tv~ih tirixvegàà gre wxe}gl s ìvihrg} {ièow~in rò 5 q q2
29. ^efi~t‑ig~sr} tv~ih tirixvegàà oyv~y2
30. Gesos {gi ~efi~t‑ig~sr} tv~ih tirixvegàà oyv~y2
31. Ri ~efi~t‑ig~sr}2
32. ^efi~t‑ig~sr} tv~ih wtehereg} q ovs tpeq {sh}2
33. ^efi~t‑ig~sr} tv~ih wxvykeq {sh} s qeow}qepr}q regl}pir y 59Å2
34. ^efi~t‑ig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~t‑ig~sr} tv~ih vs~fv}~keq {sh}2
36. ^efi~t‑ig~sr} tv~ih wxvyqirreq {sh}2
37. ^efi~t‑ig~sr} tv~ih wpr}q wxvyqirreq {sh}2
38. ^efi~t‑ig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews {iks ~eryv~ire2
39. ^efi~t‑ig~sr} { tv~}tehoy hpyksv {eiks ~eryv~ire2
40. Yv~àh~iri ri qsòi ~swxeg ts{pig~sri qexiveiq xivqg~ri ~spyàg}q2
41. Y{ekev}~}os tsveòire tvàhiq ipioxv}g~r}q2
42. Ri ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»hpi ì{exe2

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. IR :4 9=<15
2.
3.
4.
5.
6.
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείασς εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15½
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

RP ± ZEPIGHEIDSEAERWINZIRGER

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek rix fm lix lywzyp {svhir kiwxstx2 rjsvq iiv fm hi tpeexwipoi eyxsvixixir zssv hi ziv{mhivrk ivzer2
3. Zspkirw fiteephi rsvqir hirx hi evqexyyv hssv iir kio{epĂgiivh ipioxvgirxi {svhir geïnstalleerd.
4. lir fiwglehkhi zsihrkwoefip qek ymwpyxirh hssv hi jefvoerx0 hi zivostiv sj iir kio{epĂgiivh ipioxvgir {svhir zivzerkir2
5. Osttip epmh hi rixwterrrk ej epzsvirw qix hi rwxepexi sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hipir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. Ipo qexivee ziviwx wtigĂioi fiziwxkrkwipiqirxir2 Wglvsizir ir tpykkir kifvyoir hi kiwglox ~r zssv lix qexivee {eeveer ~i {svhir fiziwxkh2 Lix w qskipo hex hi qiikipizivhi wglvsizir ir tpykkir rix kiwglox ~r2
8. Hi wglvsizir wxizk eerhveeir sq gsrxegxtvsfpiqir xi zivqhir2
9. Hi evqexyyv w ymwpyxirh zssv hi rwxepexi frrir kiwglox2
10. Pglxevqexyyv rix kiwglox zssv hi rfsy{ r rsvqeep srxzpeq fevi sttivzpeooir
11. Evqexyyv rix kiwglox zssv hi hvigxi rwxepexi st rsvqeep srxzpeq fevi sttivzpeooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixxrk hirx lix ki{glx zer hi peqt xi hvekir2 Wxip lix wrsiv st hivkipoi {m~iej hex lix perkiv her hi oixxrk w2
15. Yxwpyxirh peqtir kifvyoir qix iir zivqskir hex lix eerkikizir qe|qyq eerxep [exx rix sziwglvhx2
16. Hi eerkikizir qrqyq zimklihwejwxerh xywwir hi peqt ir lix zivpglxi zssv{ivt eer lsy-hir2 Hi peqt oer fverh zivssv~eoir ew hi eerkikizir qrqyqejwxerh rix {svhx rekipiijh2
17. ^ipjfiwglivqirhi peqt2 Yxwpyxirh peqtir kifvyoir hi zer hx w}qfssp~r zssv~ir2 Lepski-irpeqtir {svhir ivk liix2 Lepskiir peqtir pexir ejosipir epzsvirw ~ixi zivzerkir2
18. Kifewxir sjkifvsoir zimklihwkew hirx srqhhipmo hssv viwivizisrhivhipir hi eer hi rsvqir zsphsir xi {svhir zivzerkir2
19. Pglxfvsr qixpglx1iqxivirhi hshiw ,PIH- hi rix oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx rix hiqsrxivir eerki~ir hi hshiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 Rix r {exiv srhivhsqtipir2 Qix iir zsglxki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi stpsw1 ir virrkrkwqhhipir kifvyoir2
20. Evqexyyv qix~ioivrk2 Hi ~ioivrk zivzerkir ew hi peqt rix eer keex2
21. Ipioxvwgli zimklihwoewwi I ki{eevfsvkh hssv iir lssjhwspexi ir iir fiwglivqrkwkipirhiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. Ipioxvwgli zimklihwoewwi II ki{eevfsvkh hssv iir lssjhwspexi ir iir hyffipi wspexi sj iir ziwxivoxi wspexi2 Eevhrk rix rshk2
23. Ipioxvwgli zimklihwoewwi III ki{eevfsvkh hssv iir ~iivpeki zsihrkwwterrrk ,pekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivqrk2
25. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 609 q q2
28. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivqrk2
30. Wxsjzv2
31. Kiir fiwglivqrk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi rhir hvyttipw zepirh srhiv iir lsio zer 59Å2
34. Spatdicht.
35. Tpirwhglx2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirhk2
38. Dompeldicht.
39. [exivhglx2
40. Evqexyyv rix kiwglox zssv fiopihrk qixxlivqwgl wspivirhi qexivepir2
41. Stkipix0 ipioxvsgyxikizeev2
42. Rix r hi pglxfvsr omoir2

VS ± IRSXVYGĦIYRI HI WIKYVERĦĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hwts~xz ry xvifyi we Ăi evyrgex q tviyre gy kyrspyp qireiv2 Tirxvy rjsvqex gy tvzvi pe gspixevie egiwxsve xvifyi we gsrwypxex eyxsvxexpi psgepi2
3. Tsxvzx yrsv rsvqi hi rwxepevi xvifyi we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr ipigxvgier gepĂgex2
4. Hege iwxi hixivsvex gefpyp ipigxvg i|xivr xvifyi rpsgyx hsev hi gexvi tvshygxsv0 hwxv fyxsv wey hi yr ipigxvger gepĂgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. Pe Ăigevi qexivep wyrx rigiwevi eggiwsv wtigĂgi hi qsrxe2 Yxp~ex wyvyfyv tsxvzxi tirxvy Ă|evie Ăigevy gsvt hi pyqrex2 Gipi rgpywi tsx Ă ritsxvzxi2
8. Wxverkix jsevxi fri wyvyfyvpi tirxvy e izxe tvsfpiqi hi gsrxegx2
9. Etevexyp ry tsexi Ă ,rgewxvex ti wytvejiÿi ,r qsh rsvqep rräeqefpi2
10. Gsvtyv hi pyqrex ehigzexi tirxvy rwxepevie hvigxe ti wytvejixi rsvqep rräeqefpi2
11. Gsvtyv hi pyqrex gevi ry wyrx ehigzexi pe rwxepevie hvigxe ti wytvejixi rsvqep rräeqefpi2
12. Gsvtyv hi pyqrex gevi tsx Ă rwxepexi hsev pe xezer2
13. Gsvt hi pyqrex gevi tsexi Ă rwxepex hsev pe tivixi2
14. Kviyxexie gsvtypy hi pyqrex xvifyi we Ăi wywxryxe hi perx2 Vikpex gefpyp ipigxvg ewxjipirgex we Ăi qe pyrk higex perxyp2
15. Jspswxi hsev figyv gy tyxivi qe qge wey ikepe higex gie rhgexe2
16. Tewxvex0 rxvi fig w sfigxyp pyqrex0 hwxerxe qrqe hi wkyverxe rhgex2 Gsvtyp hi pyqrex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxirex2 Jspswx hsev figyv qevgexi gy egiwx wq fsp2 Figyvpi lepskiri hizr jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. Ir ge~ypr gevi s wxgpe hi tvsxigxi iwxi gvetexe wey wtevxe xvifyi we Ăi rpsgyxe q ihex jsps-wrh hsev triwi hi wglq f gsrjsvq rsvqipsv2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi pyqrex gy wkyverxe2 Hege egiewxe ry wi etvrhi wglq fex wkyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura qixepge e peqt2 q teqerxevi sfpkexsvi2
22. Gpewe II hi wkyverxe ipigxvge keverxexe hi ~spevi tvrgtepe w hi hyfpe ~spevi wey hi s ~spevi jsvxexe2 Ry xvifyi we Ă gsrigxexe pe teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyi ezyxe gsrigxevie pe teqerx2
24. Ry iwxi tvsxirex2
25. Tvsxirex q tsxvze texvyrhivm gsvtyvpsv wsphi gy yr heqixvy qe qevi hi 94 q q2
26. Tvsxirex q tsxvze texvyrhivm gsvtyvpsv wsphi gy yr heqixvy qe qevi hi 56 q q2
27. Tvsxirex q tsxvze texvyrhivm gsvtyvpsv wsphi gy yr heqixvy qe qevi hi 609 q q2
28. Tvsxirex q tsxvze texvyrhivm gsvtyvpsv wsphi gy yr heqixvy qe qevi hi 5 q q2
29. Tvsxirex q tsxvze texvyrhivm tvejypyy2
30. Xsxep tvsxirex q tsxvze texvyrhivm tvejypyy2
31. Ry iwxi tvsxirex2
32. Tvsxigxi q tsxvze gehivm zivxgepi hi tgexyv2
33. Tvsxigxi q tsxvze eti gevi wi rgehvie~e exyrg gerh iwxi rgrex tere pe qe|q 59Å2
34. Tvsxigxi q tsxvze tpsi2
35. Tvsxigxi q tsxvze wxvstv gy ete2
36. Tvsxigxi q tsxvze ixyvpsv gy ete2
37. Tvsxigxi q tsxvze ixyvpsv tyxivrgi hi ete2
38. Tvsxigxi q tsxvze wgyjyrhev xiqtsvevi
39. Tvsxigxi q tsxvze wgyjyrhev tvipyrkxi2
40. Iglteqirxyp ry iwxi ehigzex we Ăi egstivx gy qexivep hi ~spevi xivqge2
41. ExirŸi0 vwg hi ipigxvsgyxevi2
42. Ry Ă|eŸi wywe pyq rsewl2

BG ± ÛÄÇÏÞÝÄÄÉ ÏÄ ÞÊÏÓÍÄÏ

1. ŵƒCƆ ƐƔƄƐƄƄƒơ ƛ ƏƃƇƄƒƐƑƆƌƃƊƔƇ ƓƃƏƆƃƒƔƉ ƉƃƐƆƑƑƉƏƐƏƓ IR :4 9=<15
2. ...
3. ...
4. ...
5. ...
6. ...
7. ...
8. ...
9. ...
10. ...
11. ...
12. ...
13. ...
14. ...
15. ...
16. ...
17. ...
18. ...
19. ... ,PIH-2 ...
20. ...
21. ...
22. ...
23. ... ,ƑƐ1ƎƃƉƌ ƐƔ 94 ŤƐƈƔ- ...
24. ...
25. ... ƐƔ 94 ƎƎ2
26. ... ƐƔ 56 ƎƎ2
27. ... ƐƔ 609 ƎƎ2
28. ... ƐƔ 5 ƎƎ2
29. ...
30. ...
31. ...
32. ...
33. ... ƐƔ 59Å2
34. ...
35. ...
36. ...
37. ...
38. ...
39. ...
40. ...
41. ...
42. ...

HY ± BIZXORSÁGI ÉXQYXEXÉ

1. E~ iyv»te IR :4 9=<15 f~xsrw«k w~efz«r}soreo qikjipiΔ o²w~Ãp²o2
2. E o²w~Ãp²oix xpsw e l«~xevx«w lypeh²o o¾~² hsfr2 ċvxeqexer{x«w«ve zsrexos~»er o²vir rjsvq«g»e lip}lex»w«ksor«p2
3. R²l«r} wtig«pw w~ef«p}s~«w ²vxipq²fir exipit{x²wx zper}w~iviΔ w~eoiqfiwipoip ipz²ki~xixr2
4. Le e oÃpwΔ ipioxvsqsw o«fip w²vÃp0 e~x e~srrep oroip gwiv²pxirr e k}«vx»zep e zw~srxipeh»zep zek} w~eoo²t~ixx zper}w~ivipΔzip2
5. Exipit{x²w zek} f«vqp}ir oevferxevx«w qBzipix qikoi~h²wi ipΔxx qrhk «veqxeper{xwe e o²w~Ãp²oix2
6. E o²w~Ãp²orio zerreo rek}sr qipik v²w~i2
7. Qrhirer}ek wtig«pw v¾k~{x²w xevxs~²osoex k²r}ip2 Erreo e~ er}ekreo qikjipiΔ gwezevsoex ²w xtpoix lew~r«psr0 eqip}li~ e o²w~Ãp²oix v¾k~{xir o{z«re2 E gwsqekfer xep«plex»o riq jipx²xpirÃpjipiprio qik2
8. Ep etswer w~svxwe qik e gwezevsoex e~ ²vrxoi~²w tvsfp²q«o qikipΔ~²wi ²vhio²fir2
9. Gweo fipx²vfixipit{xlixΔ o²w~Ãp²o2
10. E o²w~Ãp²o riq epoeqew «pxep«fer k}Àp²osr} jipÃpixioir x¾vx²rΔ fi²t{x²wi2
11. E o²w~Ãp²o riq epoeqew rsvq«p o¾vÃpq²r}io o¾~¾xx k}Àp²osr} jipÃpixiovi x¾vx²rΔ w~ivip²wi2
12. Gweo qirr}i~xvi w~ivipixΔ o²w~Ãp²o2
13. Gweo jepve w~ivipixΔ o²w~Ãp²o2
14. E p«qtexiwx wÀp}«x e p«rgreo oip zwipri2 Ėk} w~ef«p}s~~e e~ ipioxvsqsw o«fip lsww~«x0 lsk} e~ lsww~effpik}ir e p«rgr«p2
15. Gweo e jipxÃrxixixx xipiw{xq²r}x riq qiklepeh» p«qt«oex lew~r«psr2
16. E p«qte ²w e qikzp«k{xsxx x«vk} o¾~¾xx qrhk xevxwe fi e~ osrsr qikipi¾x qrq«pw f~xsrw«k x«zsp«ksx2 E p«qte xÃ~ix sos~lex0 le riq xevxe fi e qrq«pw x«zsp«ksx2
17. ©rz²hΔ p«qte2 Gweo i~~ipe w~q f»pyq qepip¾x p«qt«oex lew~r«psr2 E lepsk²r p«qt«o virhofzÃp q²vx²ofir jipq ipikihlixrio2 Gwivi ipΔxx z«ve qik0 q{k o lBprio2
18. Le ik} f~xsrw«k Ãzik qik zer vitihzi zek} ipx¾v¾xx0 e~x e~srrep gwiv²pr oip e w~ef«p}s~«wreo qikjipipΔ gwivieoexv²w~io jiplew~r«p«w«zep2
19. Riq gwiv²pixΔ j²r}o fsgw«x» h»h«ooep ,PIH- ip«xsxx j²r}jsw«w2 Ri w~ivipi w~²x e o²w~Ãp²oix0 qivx e h»h«o w~iqw²vÃp²wx sos~lexreo2 Ri qivxwi z{~fi2 Rihziw vsrkk}ep xw~x{xwe0 oivÃpi sph»w~ivio ²w ivΔw xw~x{x»w~ivio lew~r«pex«x2
20. Spzeh» f~xswx²ooep ip«xsxx o²w~Ãp²o2 Le e p«qte riq k}ypeh jip0 gwiv²pi o e f~xswx²osx2
21. I Sw~x2 E~ ipioxvsqsw f~xsrw«ksx e jΔ w~kixip²w ²w e p«qtexiwx j²q w~ivoi~ix²li~ gwexeos~xe-xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hip²w- f~xswfxe2 J¾hip²w o¾xipi~Δ2
22. II Sw~x2 E~ ipioxvsqsw f~xsrw«ksx e jΔ w~kixip²w ²w ik} hytpe w~kixip²w zek} qikivΔwfxixx w~kixip²w f~xswfxe2 J¾hip²w riq w~Ãow²kiw2
23. III Sw~x2 E~ ipioxvsqsw f~xsrw«ksx e virhofzÃp epegwsr}jiw~Ãpxw²kB fix«tp«w f~xswfxe ,94 Zspx«p epegwsr}eff-2 J¾hip²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 q q1r²p rek}sff «xq²vΔB w~p«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
26. 56 q q1r²p rek}sff «xq²vΔB w~p«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
27. 609 q q1r²p rek}sff «xq²vΔB w~p«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
28. 5 q q1r²p rek}sff «xq²vΔB w~p«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
29. Tswep w~iqfir z²hixx2
30. Tswep w~iqfir xipiwir z²hixx2
31. Nem védett.
32. JÃkkΔpikiwir iwΔ z{~gwittiooip w~iqfir xipiwir z²hixx2
33. Qe|qyq 59à hΔ²ww~¾kfir iwΔ z{~gwittiooip w~iqfir z²hixx2
34. IwΔzip w~iqfir z²hixx2
35. Z{~tivqixxip w~iqfir z²hixx2
36. Z{~wykeveooep w~iqfir z²hixx2
37. IvΔw z{~wykeveooep w~iqfir z²hixx2
38. Ihirkpiriw qiv{x²wwip w~iqfir z²hixx2
39. Lsww~eff irk xevx» qiv{x²wwip w~iqfir z²hixx2
40. W~kixipΔ er}ekkep x¾vx²rΔ fyvosp«we riq epoeqew o²w~Ãp²o2
41. Z k}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²p}i «p jirr2
42. Xpsw e j²r}jsw«wx v¾k~{xir2

GZ ± BEZPEČROSWXRÍ PSQYRY

1. T'l{wxvs shtsz{h« izvstwoĹq fi~tiɔrswxr{q rsvq«q IR :4 9=<15
2. Xirxs t'l{wxvs riwq{ fĹx z}le~sz«r hs fÁÍr²ls qÁwwo²ls shtehy2 Gs wi xĹɔi pozhegi0 i xlife wi rjsvqszex y q{wxr{gl svk«rĭ s ~tĭwsfy wfÁvy2
3. Tshpi rÁoxivĹgl rsviq rwxepeg qyw{ tvsz«hÁx ozepĂoszerĹ ipioxvo«l2
4. Tsoyh i zrÁk{ oefip tskos~ir0 zĹqÁry qĭĭi tvsz«hÁx tsy~i zĹvsfgi0 tvshigi rifs ozepĂos-zerĹ ipioxvo«l2
5. T'lih rwxepeg{ rifs eosyosp z stiveg{ ÀhvÍf} zĺh} shtsx wfYsz² retÁx2
6. T'l{wxvs w ɔ«wxq0 oxiv² qslsy ~tĭwsfx tst«ir2
7. OeĺhĹ qexiv«p z}Íehyi wtig«r{ytizĔszeg{ t'l{wpykirwz2 TsyÍxi kvsyf} e lqsÍhro} zlshr² tvs qexiv«p o rÁqyĺ fyhsy t'lizrÁr}2 X}0 oxiv² wsy wsyɔ«wx{ zĹvsfoy0 f} qslp} fĹx rizlshr²2
8. Hsf'li yx«lrÁxi zkigl r} kvsyf}0 ef}wxi wi z}zevszep tvsfp²qĭ t'l osrxeoxy2
9. T'l{wxvs0 oxivĹ qĭĺi fĹx rwxepsz«r tsy~i z rxiv²vy2
10. T'l{wxvs rir{zlshrĹ tvs qsrx«Í re fÁÍrÁ ls'lez² tszvgl}2
11. T'l{wxvs rizlshrĹ o t'l{q² rwxepeg re fÁÍrÁ ls'lez² tpsgl}2
12. T'l{wxvs0 oxivĹ qĭĺi fĹx rwxepsz«r tsy~i re wxst2
13. T'l{wxvs0 oxivĹ qĭĺi fĹx rwxepsz«r tsy~i re wxÁry2
14. X{lepeqt} qyw{ fĹx tshtĭv«re 'lixÁ~iq2 Wi'l´xi ipioxvgoĹ oefip xeo0 ef} f}p hipk{ riĺ 'lixÁ~2
15. TsyÍ{zixi tsy~i Í«vszo} s zĹosry0 oxivĹ rit'liz}kyi yzihirsy lshrsxy2
16. Qi~ Í«vszosy e swzĀxpszerĹq t'lihqĀxiq yhvÍyxi zĺh} qrq«pr{ fi~tiɔrswxr{ z~h«pirswx yzihirsy z osrĀ2 Tsoyh rifyhi hshvÍire qrq«pr{ z~h«pirswx0 peqte qĭĺi ~tĭwsfx tsÍ«v2
17. Weqssglverr« Í«vszoe2 TsyÍ{zixi tsy~i Í«vszo} s~reɔir² x{qxs w}qfspiq2 Lepskirsz² Í«vszo} wi zipq ~el'Íze2 T'lih zĹqÁrsy tsɔoixi0 eÍ ~glpehrsy2
18. NiwxpÍi ri fi~tiɔrswxr{ wops tvewop² rifs tskos~ir²0 ri x'life ls soeqÍxÁ z}qÁrx0 t'l zĹqÁrÁ tsyÍ{zixi zĹpyɔrÁ r«lvehr{ h{} shtsz{hef{ rsvq«q2
19. WzÁxipr Ĺ ~hvsw rizĺ}qÁrxipr Ĺq hshe qiqxyf{q wzÁxps ,PIH- Rivs~qsrxsz«zixi zĹvsfio0 tvsxsÍi hsh} qslsy tskoshx ~veo2 Ritsrsĺyxi hs zsh}2 ĉwxÁxi rezplɔirĹq lehviq fi~ wprĹgl 'lihhipe t'l{tvezoĭ2
20. T'l{wxvs z}fezirĹ tsmwoxy2 NiwxpÍi wi peqte rivs~wz{x0 z}qÁĕxi tsmwoxy2
21. X'l{he I ipioxvgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lpezr{ ~speg{ e sglverrĹq zshɔiq ,y~iqrĀr{- t'ltsirĹq oi oszsz² wxvyoxy'lipeqt}2 Y~iqrĀr{ tszrr²2
22. X'l{he II ipioxvgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lpezr{ ~speg{ e hzsxsy rifs ~iwpirsy ~speg{2 Riqyw{ q{x y~iqrĀr{2
23. X'l{he III ipioxvgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire ret«ir{q s zipq r{~o²q retĀx{ ,rÍk{q riĺ 94 Zspx-2 Riqyw{ q{x y~iqrĀr{2
24. RiglvrĀr2
25. Glv«rĀr tvsx tvsrorys{ tizrĹgl xĀpiw s tvĭqĀvy zĀxk{q riĺ 94 q q2
26. Glv«rĀr tvsx tvsrorys{ tizrĹgl xĀpiw s tvĭqĀvy zĀxk{q riĺ 56 q q2
27. Glv«rĀr tvsx tvsrorys{ tizrĹgl xĀpiw s tvĭqĀvy zĀxk{q riĺ 609 q q2
28. Glv«rĀr tvsx tvsrorys{ tizrĹgl xĀpiw s tvĭqĀvy zĀxk{q riĺ 5 q q2
29. Glv«rĀr tvsx zrorys{ tvegly2
30. EfwspyxrĀ glv«rĀr tvsx zrorys{ tvegly2
31. Riglv«rĀr2
32. Glv«rĀr tvsx wzwp²qy teh«r{ oetio zsh}2
33. Glv«rĀr tvsx teh«r{ zsh} w qe|q«pr{q wopsriq 59à2
34. Glv«rĀr tvsx hikx2
35. Glv«rĀr tvsx wx'l{oef{ zshĀ2
36. Glv«rĀr tvsx xv}woef{ zshĀ2
37. Glv«rĀr tvsx wprĀ xv}woef{ zshĀ2
38. Glv«rĀr tvsx ov«xoshsf²qy tsrs'lir{2
39. Glv«rĀr tvsx hpsylshsf²qy tsrs'lir{2
40. T'l{wxvs rir{zlshrĹ o xsqy0 ef} f}p sfepir xivqs~speɔr{q qexiv«piq2
41. Ts~sv0 rifi~tiɔ{ ~eweĺir{ ipioxvgoĹq tvsyhiq2
42. Rihĺzixi wi t'l{qs hs wzĀxipr²ls ~hvsi2

HV ± SIGYVRSWRE YPYXE

1. YviΞe iy wopehy w iyvstwoq wkyvrswrq wxerhevhqe IR :4 9=<15
2. Sze yviΞe wi riwqi shpekex ~eihrs w oyârq sxtehsq2 Y zi~ tvoytpere xveÍxi rjsvqegmi sh psoeprl zpewx2
3. Tviqe tvstwqe rwxepegmy xvife sfezx ozepĂgveri ipioxvɔev2
4. Eos i zerwo retsr oefip sκxiâir0 wx qsve ~eqmirx wopyɔzs tvs~zsΞeɔ0 xvkszeg p ozepĂg-veri ipioxvɔev2
5. Yzmio wopyɔxi wxvyrs retererri tvi tsɔixoe rwxepegmi p fps osri zwxi shvÍezerie p tstvezpe-rie yviΞee2
6. Yvihe qe hipszi os qsky stiâ2
7. Wzeo qexivep ~elxize wtigĂɔri hipszi ~e qsrxeÍy stviqi2 Osvwxi zmoi xtpe tvopehri ~e qexivep re os wy tvɔzκâir2 Hswxezpir hipsz qsky fx ritvopehr2
8. Hsfvs wxikrxi wzi zmoi oeos f wi ~fikes tvsfpiq osrxeoxe2
9. YviΞe os wi qsÍi rwxepevex wopyɔzs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ãp²o riq epoepqew «pxep«fer k}Àp²osr} jipÃpixioir x¾vx²rΔ fi²t{x²wi2
11. Stviqe ri tskshre ~e ~vezry ykvehry re rsvqeprs ~etep~iq tszvκreqe2
12. YviΞe os qsÍi f ykveΞir weqs re wxsty2
13. YviΞe os qsÍi f ykveΞir weqs re ~hy2
14. XiÍre wzixmoi qsve f tshvÍere pergiq2 Tshiwxi ipioxvɔr oefip re reɔr he fyhi hy sh lanca.
15. Osvwxi wopyɔzs Íevypi we zspxeÍsq osre ri ziâe sh re~reɔirsk retsre2
16. I~qiΞy Íevyi swzmixirsk sfioxe hvÍxi yzmio qrqepry wkyvry yhepirswx0 oes κxs i xs tvoe~ers re wpg2 Eos wi qrqepre yhepirswx ri tsκxyi0 Íevype qsÍi ~e~ex tsÍev2
17. Weqs~eκxre Íevype2 Osvwxi weqs Íevypi s~reɔiri sz q ~reosq2 Lepskiri Íevypi qsky f wrmeos zvyâi2 Tvɔioexi he wi slpehi tvi ~eqiri2
18. Eos i wkyvrswrs wxeops retyoryxs p ve~fmirs0 wxs qsve f shqel ~eqirirs2 Osvwxi weqs vi~ivzri hipszi os wy ywopeΞir w tvstwqe2
19. I~zsv wzixswe hshsq fpiwoegsq ,PIH- rwy ~eqir2 Riqsxi vewxezpex tvs~zsh iv hshi qsky sκxix so2 Riqsxi yverex y zshy2 Sfvκxi zpeÍrsq ovtsq ~fikezex eoi hixivhÍirxi i otapala.
20. YviΞe qe swkyveɔ2 Eos wi Íevyge ri tep0 ~eqir swkyveɔ2
21. Wkyvrswre ipioxvɔre opewe I ~eeqɔire i kpezrsq ipioxvɔrsq ~spegmsq hshexrq ~eκxxrq zshɔiq ,y~iqpiriq- wtsirsk re qixepry wxvyoxyvy wzixpoi2 Y~iqpiri sfezi~rs2
22. Wkyvrswre ipioxvɔre opewe II ~eeqɔire i kpezrsq ipioxvɔrsq ~spegmsq hzswxvyosq p tsɔersq ~spegmsq2 Y~iqpiri ri ristlshrs2
23. Wkyvrswre ipioxvɔre opewe III ~eeqɔire i retererriq rwoq retsrqe ,rÍq sh 94 Zspxe-2 Y~iqpiri ri ristlshrs2
24. Ri ~eκxâir
25. ^eκxâir sh tvshsve ɔzwxl sfioexe w tvsqivsq ziâq sh 94 q q2
26. ^eκxâir sh tvshsve ɔzwxl sfioexe w tvsqivsq ziâq sh 56 q q2
27. ^eκxâir sh tvshsve ɔzwxl sfioexe w tvsqivsq ziâq sh 609 q q2
28. ^eκxâir sh tvshsve ɔzwxl sfioexe w tvsqivsq ziâq sh 5 q q2
29. ^eκxâir sh tvshsve tveκri2
30. Tsxtyrs ~eκxâir sh tvshsve tveκri2
31. Ri ~eκxâir
32. ^eκxâirs sh zivxoeprsk tehe oet zshi2
33. ^eκxâirs sh tehe zshi tsh qeowqepriq zivxoepriq rekfsq hs 59Å2
34. ^eκxâirs sh oκi2
35. ^eκxâirs sh twoere zshi2
36. ^eκxâirs sh zshi y qpe~y2
37. ^eκxâirs sh eol zshir l qpe~sze2
38. ^eκxâirs osh tvzviqirsk yverere2
39. ^eκxâirs osh hypl yverere2
40. YviΞe ri tsksher tsvzery xstrwoq ~spegwoq qexivepsq2
41. Z k}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²p}i «p jirr2
42. Xpsw e j²r}jsw«wx v¾k~{xir2

PX ± IRSXVYÇÕES HE SEGYVERÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de seguranï½Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi etevipls r¯s hizi wiv ipqrehs yrxs gsq s p|s yvfers rsvqep2 Teve e wye ipqre±¯s0 gsrxexev ew eyxsvhehiw psgeiw teve rjsvqe±¿iw wsfvi ew qshephehiw hi vigsple2
3. Gsqs rhgehs tsv epky qew rsvqew iwtig{Ăgew0 e rwxepe±¯s hizi wiv jixe tsv yq ipixvgwxe uyepĂgehs2
4. Wi s gefs i|xivrs iwxziv herĂgehs0 hiziv« wiv wyfwxxy{hs i|gpywzeqirxi tips jefvgerxi0 tips vizirhihsv sy tsv yq ipixvgwxe uyepĂgehs2
5. Cortar sempre a alimentaï½de rede antes de iniciar a instalaï½ou qualquer tipo de manu - teniï½
6. O aparelho contiï½ peïs que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexivep i|ki ti±ew hi qsrxekiq iwtig{Ăgew2 Yxp~ev tevejywsw i fyglew ehiuyehsw es qexivep esw uyew wiv¯s Ă|ehsw2 Ew ti±ew jsvrigihew tshiq r¯s wiv h½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izxev tvsfpiqew hi gsrxexs2
9. Iwxi etevipls w» tshi wiv rwxepehs iq eq fpirxi jiglehs2
10. Etevipls r¯s etvstvehs teve s irgewxvi iq wytivjg iw rsvqepqirxi räeq«ziw2
11. Iwxi etevipls r¯s ² h½ris teve e rwxepe±¯s hvixe wsfvi wytivjgiw rsvqepqirxi räeq«ziw2
12. Iwxi etevipls w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs2
13. Iwxi etevipls w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi2
14. S tiws he p-qtehe hizi wiv wytsvxehs tipe gswirxi2 Vikypev s gefs ip²xvgs hi jsvqe uyi wire mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew p-qtehew gsq yqe tsx´rge uyi r¯s wytivi e tsx´rge rhgehe2
16. Qerxiv wiq tvi0 irxvi e p-qtehe i s sfixs pyqrehs0 e hwx-rge q rqe hi wikyver±e rhgehe rs gsri2 E p-qtehe tshi tvszsgev yq rg´rhs wi e hwx-rge q rqe r¯s jsv viwtixehe2
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s2 Yxp~ev etirew p-qtehew rhgehew gsq iwxi w q fsps2 Ew p-qtehew hi lepsk´ris wi xsvreq qyxs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwxxy{pew0 iwtivev uyi iwjviq2
18. Wi yq zhvs hi wikyver±e iwxziv veglehs sy uyifvehs0 hizi wiv wyfwxxy{hs q ihexeqirxi utilizando exclusivamente peïs de reposiïde acordo com as normativas.
19. Jsrxi pyqrswe gsq h{shsw iqwsviw hi py~ ,PIH- r¯s wyfwxxy{ziw2 R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw h{shsw tshiq herĂgev sw splsw2 R¯s qivkyplev iq «kye2 Pq tev gsq yq ters Àqhs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. Etevipls iuyehs gsq jyw{zip2 Wi e p-qtehe r¯s egirhiv0 wyfwxxyv s jyw{zip2
21. Classe I de Seguranïelica garantida pelo isolamento principal e por um condutor de pro - xi±¯s ,pke±¯s ¬ xiwe- pkehs ¬ iwxvyxyve qix«pge he p-qtehe2 Pke±¯s ¬ xiwe sfvkex»ve2
22. Classe II de Seguranïelica garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforïdo. Nïdeve possuir ligaïïerra.
23. Gpewwi III hi Wikyver±e ip²xvge keverxhe tipe epqirxe±¯s gsq xirw¯s fe|{wwqe ,rjivsve 94 Volts). Nïdeve possuir ligaïïerra.
24. Nïprotegido.
25. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»phsw hi h-qixvs wytivsve 94 q q2
26. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»phsw hi h-qixvs wytivsve 56 q q2
27. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»phsw hi h-qixvs wytivsve 609 q q2
28. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»phsw hi h-qixvs wytivsve 5 q q2
29. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi tsive2
30. Tvsxikhs xsxepqirxi gsrxve e irxvehe hi tsive2
31. Nïprotegido.
32. Tvsxikhs gsrxve e uyihe zivxgep hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxikhs gsrxve e uyihe hi «kye gsq rgpre±¯s q«|qe hi 59à2
34. Tvsxikhs gsrxve e glyze2
35. Tvsxikhs gsrxve typziv~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxikhs gsrxve exsw hi «kye2
37. Tvsxikhs gsrxve exsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxikhs gsrxve e q iw¯s xiqtsv«ve2
39. Tvsxikhs gsrxve e q iw¯s tvspsrkehe2
40. Etevipls r¯s h½ris teve wiv gsfivxs tsv qexivep xivqge qirxi wsperxi2
41. Ateniï½ risco de choque eliïco.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi pyqrswe2

Pobrano z mamadecor.pl

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga, et vältida probleeme.
5. Enne paigaldamist veenduge, et kõik vajalikud osad on olemas ja et need ei ole kahjustatud.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüübleid, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad veel kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või puurunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on ühendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (väiksem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Seade puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Täielikult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldnurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Ärge vaadake otse valgusallikasse

PZ ô HVS ĵ ŝFEW ŴRWXVYOGŴNEW

1. Ŵivgi exfтwx Ŵvstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵeт ŵivgiт rihъowx fFx t~qiwxeт rsvqHţeтsw tтwпxew exovпxyqsw2 Etweтqтпioskerew zitокereт ŵv тHţFh~ тrjsvqHgтe zтixПHq тiwxHhПq weтwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsтsxтiw y~ heПtiq rsvqexzziq0тrwxeţHgтe ŵv тHzirg ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
4. Kehвyq H0тe ŵv fsтHxw HvПnew iрioxwoew zehw0 xew ŵ тHrsqeтre xoeт veÍsxHтeq0 tHvhizПteq zeт ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
5. TтvqwтrwxeţHgтew zeт ті foHhe zithexilrтwoHw etostiw y~wHokerew0ŵ zтirqПv тHexwрПh~ xoeje spriegums.
6. Ŵivgi ŵ ev heтHq0 oew zev vehъx ethikyqyw2
7. Oexww qexivнHw tтi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgтew tтihivyqyw2 Ŵ~qerxsx wovFziw yr wтirew iroyvyw0 oew ŵ тti qПvsx qexivнHjeq tti oyve xi xow tтiwxвtwrHx2 Xтi0 oew ŵ тioeyx0 zev fFx rttiqПvsx2
8. PefтtтiwovfzПx zтwew wovFziw0 рeт t~zeтxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт тiokxiţtH2
10. Ĵтw ŋvirkтr}w rixтroe ţqsrxysx тiqhikтyw tezwкyw2
11. Ŵivgi rez tтiqПvsxe xтikeт rwxeţHgтeт y~ zтwqHq0 oew tevewx ŵ y~ţтiwqsтskew2
12. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti kvтiwxтiq2
13. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti wтirew2
14. Peq tew wzew ŵ тHxyv кПhi2 Vikyţпx iрioxwfew zehy xHhH0 рeт xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ŵ~qerxsx wtyjh~¤xiw ev тeyhy0 oew rezţтiHoe tev y~vHhвxs2
16. Zтirqпv wxevt wtyjh~¤x yr etkewqsxs tvтiokqixy y~xyvПx qтrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew ŵ y~vHhвxw y~ тosrew2 Wtyjh~i zev т~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyqH0тe rixтioтizПvsxw qтrqHjew exxHjyqw2
17. Wtyjh~¤i ŵ eyxs eт~wevkHxe2 Ŵ~qerxsx xoeт xHw wtyjh~¤xiw0 oyvHq ŵ ктw wтqfsţw2 LeţskПre wtyj-

h~¤xiw oiFwx тsx oewxew2 Tтvqwxs rsqeтrкerew0y~kehъx0 oeqПv xHw exh~тiwx2
18. Kehвyq H0тe ĥvskcfew wxoţw ŵ тi tţwww zeтwetţww0 xew ŵ rioezПtsxтiw тHrsqeтre0 т~qerxsтsx xoeт rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeтew2
19. Kewqew ezsxw ev kewqy iqxПhsxHq hтshПq ,PIH-0 oew rez rsqeтrHqew2 Rihiqsrx Пx ŵivgi0 тs hтshiw zev fsтHx egтw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qтxvy hvHrтuy0 т~zeтvsxтiw rs wxtvтi q ккъhyq-тi q yr qe~kHkerew ţh~ тiox тiq2
20. Ŵivgi ŵ etxosxe ev hvskrHxHhy2 Kehвyq H0тe рeqte rтihikew0 ŵ тHrsqeтre hvskrHxHw2
21. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr eт~wevh~cfew zehw ,ti~iqПyqw-0 oew ŵ tтizirsxw tтi ţeqtew qixHţe wxyoxFvew2 Ŵi~iqПyqw ŵ sfţkHxw2
22. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr hyfyţxH т~sţHgтe0 zeт ew тewxтvrHxH т~sţHgтe2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
23. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre tehizi tтi тsx¤~iqe wtvтikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
24. Rez eт~wevkHxe2
25. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 94 qq2
26. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 56 qq2
27. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 60ф qq2
28. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 5 qq2
29. Ŵ eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
30. Ŵ tтiтcfH eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
31. Rez eт~wevkHxe2
32. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw tтiry zivxoHjs ovпkery2
33. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59ä wxtyqy2
34. Ŵ eт~wevkHxe tvix рixy2
35. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw къeoexHq2
36. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoxHq2
37. Ŵ eт~wevkHxe tvix wtПgxkHq Fhirw wxvFoxHq2
38. Ŵ eт~wevkHxe tvix ţeгgiky тikvi qhПkery2
39. Ŵ eт~wevkHxe tvix тkwxsky тikvi qhПkery2
40. Ŵivgi rez tтi qПvsxe0 рeт xH xroxy tHvoţHxe ev xivqтwo тт~sţПтsky qexivнHjy2
41. Exwevkrem Ŵioxwsw wqFkxs tezsтyw2
42. RiÍFvYx xiwrem ţ kzтiwsw keрxrq2

WO 1 F I^TI ¢RSWXR§ TSO]R]

1. ^evнehirтi wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr² rsvq} IR :4 9=<15
2. Xsxs ~evнehirтi we riwqтi рozihszeŸ whsqszĹq shtehsq2 Ŵrjsvq«gтi s wt½wsfi ~fivy e рozihк«gтi Z«q tshe¤Ä qтiwxri Äveh}2
3. Tshje rтioxsvĹgl tvihtтwsz qywґrкxe|«gry z}osreŸ ozeрÄoszerĹ iрioxwro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eg{o«fiў wqтi z}qirnŸ рir zĹvsfge0 tvihe¤ge eрifs ozeрÄoszerĹ iрioxwo«v2
5. Tvih ~eleirtq ŋrкxe|«gтi eрifs eo²Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsxi ret«eg{ ~hvs2
6. ^evнehirтi sfwelyтi wÄэewx0 oxsv² q½ĺy t«gŸ2
7. OeĺhĹ qexivн«q z}Ĺehyтi ktigrÄgo² tvtizEszegтi tvґwyxirwxzs2 Tsyĺтxi wovyxo} e lqsĺhтro}0 zlshr² tvi qexivн«q0 re oxsvĹ fyhÄ tvтtizrir²2 Wovyxo} e lqsĺhтro} zs zĹfezi q½ĺy f}Ÿ rizlshr²2
8. Yxe¤lrтxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihнкm tvsfi²qsq z h½wўihoy osrxeoxy2
9. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry z rrxivґv2
10. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi ~efyhszerтi qih~тi tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
11. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tvreqy rкxeţ«gry re tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
12. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxvst2
13. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxiry2
14. ViŸe~ qywґf}Ÿ wglstr« yrтiwŸ lqsxrswŸ wzrixhje2 WhiŸszĹ o«fiў rewxezxi xeo0 ef} fsўhрlkf eos viŸe~2
15. Tsyĺfzexiтfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyтi yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qŋrтqк«ŋry fi~tiэrswxrÄz~hтeўirswŸ qih~тi Íevszosy e swzixўirĹq sfтioxsq yzihirÄ re¤osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qŋrтqк«re z~hтeўirswґ0 Íevszoe qЎĺi wt½wsfiŸ tsÍev2
17. kievszoe ws weqssglversy2 TsyĺfzexiўirÍevszo} s~reэir²xĹqxs w}qfsўsq2 Leўsk²rsz² Íevszo} we zi¦qт ~slvi¦Ä2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glўehrÄ2
18. Eoтi fi~tiэrswxr² wo¦s tveworyx² eрifs tsкoshir²0 qywґf}Ÿ тlri´z}qirir²2 Tsyĺfzexiўoxsqyўirxeo² r«lvehr² hтiў}0 oxsv² wÄz wÄehi w tvihtwqi2
19. WzixiрrĹ ~hvs¤wriz}qirтxiрrsy0 wzixўs iqxyтÄgsy hт»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfive¤xi0 tvixsĺi hт»h} qЎĺfy tsкoshmŸ Zeki sэ2 Ritsr«ve¤xi hs zsh}2 e¤wxxi z¦losy lerhv¤osy2 Z}lr¤xi we vs~tÄк'ehi«q e wтrĹq эwxegтq tvswxnihosq2
20. ^evнehirтi z}fezir² xezrĹqт tswxoeq2 Eo we рeqte rih« ~etrÄ½z}qi Exi xezrÄ tswxoy2
21. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e sgIverrĹq zshтosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsтirĹq oy oszsz²qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirтi тi tszrr²2
22. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e hzsтxsy т~sj«gтsy eрifs ~swŋrirsy т~sj«gтsy2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
23. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®Ÿszĺq ret«erўq ,qirir eos 94 Zsрxsz-2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
24. Riglv«rir²2
25. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 94 qq2
26. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 56 qq2
27. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 60ф qq2
28. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 5 qq2
29. Glv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
30. Ètрriglv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
31. Riglv«rir²2
32. Glv«rir² tvih ~zwvĹq tґhsqzeўhĹqhoqeхtq2
33. Glv«rir² tvih tehe¤Ägsy zshsy w qeўtq«r}q wo¦srsq 59Ä2
34. Glv«rir² tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir² tvih wxvioe¤Ägsy zshsy2
36. Glv«rir² tvih tvÄhsq zsh}2
37. Glv«rir² tvih wрrĹq tvÄhsq zsh}2
38. Glv«rir² tvih hsэewrĹq tsrsvirтq2
39. Glv«rir² tvih hрlswzeÄgтq tsrsvirтq2
40. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tsov}xi xitiрri т~sўeэrĹq qexivн«q2
41. Ts~sv0 vт~os iрioxvgo² ls ksoy2
42. Rits~ivexi we tvreqs hs wzixiрr²ls ~hvs¤e2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q° ¤ooi fsvxwoejjiw ws q eўqтrhiрkx lywlsўhrтrkwejjeўh2 Ŵrhlirx stţ}wrтrkiv sq hixw fsvxwoejjiрwi lsw hi ¦soeўi q}rhтklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hix yhzirhтiki iрioefiрiv fiwoehтkix0 q° hix yhiўyooirhi yhwoiрxiw ej tvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wў° exth rixwtârhтrkir jve0 jãv тrwxeрexтsr iрiv ir lzрoir ws q liрwx}ti zihрkilsўhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlzix qexivнeрi ovâzivwtigrÄooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xр qexivнeрix0 ws q hi woeў fir}xxiw xр2 Hi qihjãрkirhi iv qyрkzw ¤ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eрi wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfрiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр ex fрzirhf}kkix t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр hwvioxi тrwxeрexтsr t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peq tirw zâkx woeў yrhiwwãxxiw ej oâhir2 Vikyў²v iрioefрix0 w° hix iv рârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsўh exth hir zwxi wooivlihwejwxerh тosrixi0 qiрiq tâvir sk hix fiрwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstandene ikke overholdes.
17. Wiрzfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiўyooirhi tâvi0 ws q iv qâvoix q ih hixxi w}qfs¤2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiрi0 hiv stjў}hiv jswovivрxivri2
19. Pў}wothi q ih ў}wi qtoxivirhi hтshiv ,PIH- hiv ¤ooi oer yhwoiрxiw2 Hiqsrx²v eўhvтk tvshyoxix da dioderne kan forårsage øjenskader. Undgå at kigge ind i vandet. Rengør med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix q ih wovirk2 Woiрx wovirkir yh0 lzw tâvir ¤ooi xârhiv2
21. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej hir tvrq âvi wsрivirk sk ej ir fiwo}xxirhi рihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rтrkir q ih ir q ikix¦ez wtârhтrk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Ŵooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 60ф qq2
28. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
31. Ŵooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix q sh ¦shvix jeўhirhi zerhhv° fiv2
33. Fiwo}xxix q sh jeўhirhi zerh q ih ir qeowтqeў lâ¦hтrrk t° 59Ä2
34. Fiwo}xxix q sh vikr2
35. Fiwo}xxix q sh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix q sh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix q sh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix q sh qihpiwxhтk rihwârorтrk2
39. Fiwo}xxix q sh ¦ârkivizevirhi rihwârorтrk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive beklædt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød.
42. Wxv ¤ooi тrh ¦}woўhir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peq ter ytt}ўpiv hт iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<15Ä2
2. Den höjda lampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhтklixivre j¾v тrjsvqexтsr sq fsvxwoejjrтrk2
3. Irрkx zwwe fiwx®qqiрwiv q°wxi тrwxeрexтsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
4. Sq hir }xxvi iрoefiрr ®v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xрzivoevir0 ez °xivj¾ww®рevir iрiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
5. Osttъe eрxth jv°r wxv¾qqir тrrer тrwxeрexтsr iрiv r°ksr x}t ez yrhivl°рyxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıåtas pı½De som fıer med kan vara olıåpliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tık j¾w exr f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tık j¾w hvioxırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras pı½ggen.
14. Lampans vikt mı½te hı½as upp av kedjan. Justera elkabeln sı½att den hı½ngre fı½kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqxezwx°rh j¾w ®oivlix fil°ıew som anges pı½konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstı½det inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırexırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıjiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som hı½verensstı½mmer med kraven i sı½kerhetsfı½skrifterna.
19. Ljuskı½lla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersı½tas. Demontera inte produkten fı½r hıshivre oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾w q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwqihiı sgl wxevoe virk¾vırkwqihiı2
20. Tvshyoxir ®v ı¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®ovırkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tı½kt isolering. Jordanslutning behı½vs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexıiveh ez wxv¾qxıjj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsıx-2 Jordanslutning behı½vs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevı2
33. Hvst two}hheh zıh qe| 59à ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevı2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevı2
38. Wo}hheh qsx xıjj®ıımk rihw®rorırrk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırrk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v exr ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk fı½r elektrisk stı½t
42. Titta inte direkt in i ljuskı½lan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~ tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekexı q ih sfıxeırri osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl oveıizrıl svkerıil ts~erıqexi kıihi reıırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxiz etevexe w wxerı ywtswsfıirike iıioxvıэevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıioxvırı oefiı tskoshszer0 reıke ~eqirıe ı~oıyэrs tvsı~zeıeıig0 tssfıekэirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıioxvıэevı2
5. Tvih reqikэerıiq eı oeoxkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyэxi iıioxvıэrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍıis zıwsoi xiqtivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxiz2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhtp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rıywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvisxi xiÍezi wwxosq2
9. Etevexı reqirıir ıi ~e reqiwxxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvqivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıqivir ~e ritswihrs reqiwxxiz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevexı reqirıir ıi ~e wxvstrs reqiwxxiz2
13. Etevexı reqirıir ıi ~e wxirwos reqiwxxiz2
14. Xi Ís ıyэı qsve tshtvexı zivke2 Rewxezxi reteıeırı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ri tviwikers rezihiri zexri qsэ2
16. Qih wıeıos ır swzixırıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe tosre2 ci wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyэ tsz~vsэı tsÍeı2
17. Wıeıoe ~ zkveırs ~ekэxs2 Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ws s~reэiri wxiq wıq fsıs q2 Leıskirwoi wıeıoi wi qsэrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsэeoexi0 he wi sljehırs2
18. c i ıi ~ekэxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvıxiq te ytsvefxi ıi rehsq i-wxri hiı i0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixıs frı zıv ~ ri~eqirıızrıqı wzixıs frıqı ,PIH- hıshequ2 Ri ve~wxezıexi ı~hıjoe0 wer zeq hıshi jelos tsкoshyıiıs sэı2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxi ~ zıeÍrs ovts0 tvıxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwizrıl эwxq2
20. Etevex ~ zevszeıos2 ci wi ıyэ ri tvíki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sıegıms ır ~ekэxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyэ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ır hzsırs ı~sıegıms eı ~ sıeэirs ı~sıegıms2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih lll iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekэxir2
25. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevexı ıi tstsırsqe ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekэxir2
32. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zivxıoeırıq teherıiq zshrıl oetımg2
33. Etevexı ıi ~ekэxir tvih teherıiq zshrıl oetımg tsh osxsq reızię 59à2
34. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hiÍıiq2
35. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevexı ıi ~ekэxir tvih qsэrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevexı ıi ~ekэxir tvih ovexosxvexırs tsxs tıxzıms z zshs2
39. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hsjıksxwexırs tsxs tıxzıms z zshs2
40. Etevex rı tvıqivir ~e tsovızerıi w xstjsxrs ı~sıegıms woıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıioxvıэrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixe iı wee I®zxx®® osxxejsywı®xxiir qyoere2 L®zxx®qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvıxixeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksıxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıwxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexı ivx}ıwn® oırrrx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrx}wqexivıeeırr wszijxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivı½ıı½ıı½ıı½ole sopivia.
8. Kiristı½aikki ruuvit kunnolla vı½sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisı½laan.
10. Peıxi iı wszijıy yttsewirrixxezeowı rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
11. Peıxi iı wszijıy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinı½e
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. Sı½ı½ı½ı½ntoa siten, ettı½se on ketjuun nı½den pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qırırqıix®w}}w2 Peqtty zsı erliyxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Leıskiirıeqtyx qyyxxyzex ivx}ıwr oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rir®®lx}z®x irrir oyır rı zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyvxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixeze z®pxx¾qı®wxı o®}xx®qı®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlı½de vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). Ilı½aura tuotetta, sillı½diodit voivat vahingoittaa silmiı½ı½pota veteen. Puhdista kostealla liinalla vı½ı½ı½ı½uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyıeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyıeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsxyw-0 tsoe sr ıxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsxywxe2
23. Luokka III Sı½kı½rvallisuuden takaa pienoisjı½nite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıpxe2
33. Suojattu vedeltı½korkeintaan 15 ı½allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu vı½aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowipxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristı½ı½materiaalilla.
41. Varoitus, sı½kı½kun vaara.
42. Ilı½katso suoraan valonlı½hteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl

PX 1 WEYKSW IRWXVYOGIINSW

1. Prietaisas atitinka Europos standarto EN 60 598-1 saugos nuostatus.
2. Îıw tvnixeıwew rixyvı fFxı keııreqew oevxy wy ıtvewxs qıw fyxıix ex ıiosqıw2 HYı tvnixeıws keıırıqs ıv vFkıezıqs fFhэ ovittoxYw ı zrixırıw ırwxxygıew2
3. Tekeı oeı oyvıysw ryswxexyw ırwxeıezıqs hevfyw xyvı exıoxı ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
4. Niı teÍiwxew ıksvırıw iıioxvsw jeihew0 ıı teoiiwxı keı xıo keqırxsıew0 tivtevhezırYxsıew evfe ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
5. Tvnik tvehihe qı fix osoıyw xiglrırYw tvniÍıFvsw ev ırwxeıezıqs hevfyw zwehe exıyroxi xıroıs ıxeqtã2
6. Tvnixews wyhYxэıi }ve ryhikıqs tezsrэ oiıeırэ heırэ2
7. Oıiozıire qihÍıeke tvıoeırksw }texrksw xzvxırıqs tvni qsrYw2 Reyhsoxi xıo qihÍıeke0 tvni oyvısw fyw xzvxıreqe0 xıroe qyw zevÍxyw fiı Åowezıqs wverkxyw2 Osqtıioxi xıioreqı ke fFxı netinkami.
8. RsvYhe qı kzirk ı wãı}ɔ s tvsfıiqэ0 kive tvizvÍoxi zevÍxyw2
9. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo texeıtswi2
10. Tvnixewew rixıroe ıqsrxezıqyn ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
11. Tvnixewew rixıroe ırwxeıezıqyn xıwıxeı ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
12. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo ıyfswi2
13. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo wırsıi2
14. Îzıiwxyzs wzsvıw xyvı FXı teıeıosqew reyhsıerx kverhırrẽ2 Wyvikyıysoxi iıioxvsw jeihs ıık ı xeıt0 oeh ıw fFxэ ıkiwırw yÍ kverhırrẽ2
15. Reyhsoxi xıo xsoıew ji q tyxiw0 oyvэ keıe zexeıw rizıvkıe ryvsh}xsw2
16. Zwys q ix ıkjeıo}oxi ryvsh}xã tıoxskveqsı qeÍıeywã weykswexwıyqã xevt kzıiwxyzs ıv etkzıiɔeqs sfıioxs2 QeÍıeywıs weykswexwıyqs riteıw}qew keı wãz}ksx keıwã2
17. Eyxsqsfıms ji q tyxY wy etweyky2 Reyhsoxi xıo kıys wıq fsıy teÍ}qYxew ji q tyxiw2 Leıskirırrw ji q tyxYw jefeı ıoeıwxe2 Tvnik oiwheqı0 teıeyoxi osı exzYw2

Pobrano z mamadecor.pl

18. Ni etweykrw wxroew }ve wohÈw evfe wyhyÍÈw0 teoiwoxi rihiwerx reyhsheq xo ryswxexyw exxroers ew oi eqew he 2
19. Ízsiwsw kexrw wy rioi e qew kzsiwsw hshew ,PIH-2 Rikqsrxysoxi keqrss0 riw hshek e teÍiwx eow2 Riqivoxi zerhirí2 Ze}oxi reyhsheq hvYkrà kyswxÈ zirox wxtvh ohÍ xvtroÍ v tjszroÍ reyhsqs2
20. Tvixewi hikxew }hyww weykrow2 Ni kzsiwxyzew riwyrkxe0 teoiwoxi }hÍ weykroÍ2
21. Ià ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe fi etweykrw erhrroew ,Íiqrqew-tvyrkxew tvi qixeerYw kzsiwxyzs hexiw2 Tvzejsqew Íiqrqew
22. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe zv hzkyfe s~segxe evfe wyxotvrxe s~segxe2 Íiqrqew rYve fFxrew2
23. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre efer Íiqsw xeqtsw qexrqew ,qeÍiwrw0 ri 94 zsÍ-2 Íiqrqew rYve fFxrew2
24. Neapsaugotas.
25. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 94 qq2 texiorqs2
26. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 56 qq2 texiorqs2
27. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 609 qq2 texiorqs2
28. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 5 qq2 texiorqs2
29. Etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
30. Zwkoe etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
31. Neapsaugotas.
32. Etweyksxew rys wxexqire ovirxerÍ zerhirw ek texiorqs2
33. Etweyksxew rys zerhirw ek0 oyvrÍ ovxqs hthÍeywew oeq tew }ve 59à0 texiorqs2
34. Apsaugotas nuo lietaus.
35. Etweyksxew rys zerhirw tywÍ2
36. Etweyksxew rys zerhirw eyyokÍ2
37. Etweyksxew rys wxtvrÍ zerhirw eyyokÍ2
38. Etweyksxew rys eoirs qivorqs2
39. Etweyksxew rys qivorqs xeq xoveq eoyr2
40. Tvixewew rixyv fFx yÍhirkeqew kyqà s~sysero qihÍeke2
41. HYqiwrs0 ijioxvsw wqFks tezsyw2
42. RiÍFvYoxi xiwe qkziwsw kexrr2